

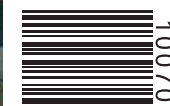
ПРИБЛИЖАЕТСЯ ГОД
ГЕРМАНИИ В РОССИИ
И РОССИИ В ГЕРМАНИИ/ 3
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ
ГЕРМАНИИ КРИСТИАН ВУЛЬФ
НАПИСАЛ СПЕЦИАЛЬНО
ДЛЯ GUIDE «ГЕРМАНИЯ»/ 5
ИНТЕРВЬЮ ФЕДЕРАЛЬНОГО
МИНИСТРА ЭКОНОМИКИ
И ТЕХНОЛОГИЙ ГЕРМАНИИ
ФИЛИПА РЕСЛЕРА/ 6
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ГОД
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ
И ИННОВАЦИЙ/ 10

Среда, 7 декабря 2011
Тематическое приложение
к газете «Коммерсантъ» №70

Коммерсантъ

Guide Германия

4 601 865 000 295



10070





ОЛЬГА СОЛОМАТИНА,
РЕДАКТОР GUIDE «ГЕРМАНИЯ»

СЛОЖНАЯ СУДЬБА

Судьбы России и Германии переплелись множество раз и часто таким драматическим образом, что писать эту редакторскую колонку мне сейчас особенно трудно.

Давайте сегодня о хорошем.

Вспомним, как 22 года назад, а именно 9 ноября 1989 года, пала Берлинская стена.

Пала не просто стена из бетона и арматуры, а страшный символ, 40 лет разделявший не только город, нацию и континент. После падения стены два немецких государства начали стремительно сливаться в целое.

С падением стены закончилась холодная война. Мир перестал быть двухполярным. Хотя бы на какое-то время. Перемены, масштаб которых тогда никто представить себе не мог, начались и в России.

После падения политика, экономика СССР и Европы уже больше не могли стать прежними. Даже если происшедшие перемены многим не нравятся. Перемены и их последствия — отдельная тема. Сегодня не о том.

В преддверии года Германии в России и России — в Германии мне хочется вспомнить одного человека, которого часто (на мой взгляд, зря) ругают в России и любят на Западе, особенно в Германии. Если бы не Михаил Горбачев, кто знает, как долго и мы, и немцы еще жили бы за стеной отчуждения?

Тематическое приложение к газете «Коммерсантъ» (Guide-Германия)

Демьян Кудрявцев — генеральный директор
Азер Мурсалиев — шеф-редактор
Анатолий Гусев — арт-директор
Эдвард Опп — директор фотослужбы
Валерия Любимова — директор по рекламе.

Рекламная служба:
Тел. (499) 943-9108/10/12, (495) 101-2353

Алексей Харнас — руководитель службы «Издательский синдикат»

Ольга Соломатина — выпускающий редактор
Наталья Дашковская — редактор
Галина Дицман — главный художник
Виктор Куликов — фоторедактор
Екатерина Бородулина — корректор

Адрес редакции: 125080, г. Москва, ул. Врубеля, д. 4.
Тел. (499) 943-9724/9774/9198

Учредитель: ЗАО «Коммерсантъ. Издательский дом».
Адрес: 127055, г. Москва, Тихвинский пер., д. 11, стр. 2.
Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор).
Свидетельство о регистрации СМИ — ПИ № ФС77-38790 от 29.01.2010

Типография: «Сканвёб Аб».
Адрес: Корьяланкату 27, Коувола, Финляндия
Тираж: 75000. Цена свободная

Фото на обложке: Reuters

ПЕРЕКРЕСТНЫЙ ГОД ГЕРМАНИИ В РОССИИ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ 2011 ГОД, И НАЧИНАЕТСЯ ГОД ГЕРМАНИИ В РОССИИ И РОССИИ — В ГЕРМАНИИ. ПЕРИОД С ИЮНЯ 2012 ГОДА ПО ИЮНЬ 2013 ГОДА БУДЕТ ВРЕМЕНЕМ АКТИВНОЙ РАБОТЫ, В ТЕЧЕНИЕ КОТОРОЙ ОБОЗНАЧИТСЯ ВЕКТОР РАЗВИТИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ НАШИМИ СТРАНАМИ ВО ВСЕХ ОБЛАСТЯХ: ОТ КУЛЬТУРЫ И ОБРАЗОВАНИЯ ДО ФИНАНСОВ И ПОЛИТИКИ — В ДОЛГОСРОЧНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ.

ОЛЬГА СОЛОМАТИНА

«ГЕРМАНИЯ И РОССИЯ — ВМЕСТЕ СТРОИМ БУДУЩЕЕ» В июле 2011 года федеральный министр иностранных дел Германии Гидо Вестервелле и специальный представитель президента России по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой в рамках германо-российских межправительственных консультаций в Ганновере подписали совместное заявление о намерениях о проведении года Германии в России и года России в Германии в 2012 году.

С этого момента началась подготовка мероприятий, которые стартуют совсем скоро в обеих странах. Девиз перекрестного года — «Германия и Россия — вместе строим будущее». Речь пойдет прежде всего о строительстве общего будущего в сфере политики, экономики, культуры, образования, науки и научных исследований.

Региональными центрами года Германии в России в 2012 году будут Москва и Санкт-Петербург, в 2013 году мероприятия в основном будут проходить в регионах России.

Влиять на программу перекрестного года смогут и сами граждане обеих стран. Немецкий культурный центр имени Гете провел конкурс на финансирование наиболее интересных проектов. Все желающие смогли прислать заявки на участие в грантовой программе года Германии в России в таких сферах, как политика, экономика, культура, образование/наука. Содержание проекта должно затрагивать актуальную для России и Германии тему, ориентированную на будущее.

Сейчас поданные заявки изучает жюри. Проекты-победители будут реализованы в Москве и Санкт-Петербурге во второй половине 2012 года. Для проектов, реализация которых планируется вне Москвы и Санкт-Петербурга, будет объявлен отдельный прием заявок весной 2012 года. Период реализации таких проектов — первое полугодие 2013 года.

НЕМЕЦКИЕ ДНИ «Дни Германии в российских регионах» — это серия германо-российских мероприятий в области культуры, образования, науки и экономики, начало которым было положено еще в 2004 году, объявленном годом немецкой культуры в России. С тех пор фестивали стали проводиться ежегодно, постепенно расширяя свою географию от Калининграда до Владивостока.

Основной идеей проекта было и остается представление образа современной Германии, повышение интереса к немецкому языку и культуре, знакомство с классическим и современным немецким искусством, народным творчеством, проведение германо-российских встреч.

Все реализуемые проекты носят единое название «Дни Германии в городе N»; из отдельных германо-российских

Десятый фестиваль немецкого кино в России По традиции фестиваль, организуемый компанией Getman Films и Немецким культурным центром имени Гете, проходит в трех российских городах: с 23 по 27 ноября в Новосибирске (кинотеатр «Победа»), с 1 по 6 декабря в Москве (кинотеатр «35 мм») и с 8 по 11 декабря в Санкт-Петербурге (кинотеатр «Аврора»). Программа 10-го фестиваля не-

мецкого кино открылась в Москве показом фильма «Окно в лето» (Fenster zum Sommer). Картину представили режиссер Хендрик Хандлетген и исполнитель одной из главных ролей Марк Вашке. В рамках фестиваля была показана российско-германская кинокартина «4 дня в мае» (4 Tage im Mai). Почетными гостями показа стали режиссер фильма Ахим фон Борис, продюсер Штефан Эрндт, а также испол-



РЕГИОНАЛЬНЫМИ ЦЕНТРАМИ ГОДА ГЕРМАНИИ В РОССИИ В 2012 ГОДУ БУДУТ МОСКВА И САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, В 2013 ГОДУ МЕРОПРИЯТИЯ В ОСНОВНОМ БУДУТ ПРОХОДИТЬ В РЕГИОНАХ РОССИИ

нитель главной роли и продюсер с российской стороны Алексей Гуськов. Зрителей ждет фейерверк киноновинок самых разных жанров: картина «Гете!» (Goethe!) о молодых годах великого поэта, фильм «Сонная болезнь» (Schlafkrankheit), «Моя заветная мечта» (Der ganz grosse Traum) с Даниэлем Брюлем в главной роли, а также лента «Альмания: Добро пожаловать в Германию» (Almanya — Willkommen in Deutschland), за которую режиссер турецкого происхождения Ясмин Самдери была награждена премией Немецкой киноакадемии. Трилогия «Драйлебен» (Dreileben) будет показана в рамках специальной программы Немецкого культурного центра имени Гете. На фестиваль в Москву приехал и режиссер Ханс Вайнгартнер, который представил московским зрителям новый фильм.

ОЛЕГ ПОЛУХИН



ВЛИЯТЬ НА ПРОГРАММУ ПЕРЕКРЕСТНОГО ГОДА СМОГУТ И САМИ ГРАЖДАНЕ ОБЕИХ СТРАН



мероприятий — конференций, семинаров, концертов, выставок, театральных представлений и многого другого — складывается полноценный фестиваль, посвященный Германии и длящийся несколько дней или недель. В выборе темы и формата мероприятия нет никаких ограничений, приветствуется творческий подход и оригинальность. Учитывается также соответствие идеи и программы проекта особенностям и потребностям региона. Идея проведения подобных фестивалей является инициативой региональных организаций или частных лиц, берущих на себя ответственность за их добросовестную реализацию.

Партнеры из российских регионов приглашаются к участию в конкурсе «Дни Германии в российских регионах» в 2012 году. Заявки с проектами, запланированными на период с апреля по декабрь 2012 года, принимаются до 15 декабря 2011 года.

Так, например, с 28 ноября по 6 декабря в Ижевске в третий раз проходили «Дни Германии». Немецкий язык — важная составляющая часть проекта: участникам представится возможность убедиться, что немецкий можно учить не только на занятиях, но и познакомиться с ним в игровой форме.

Гостей фестиваля ждут чтения и дискуссия с немецкими писательницами, театральный конкурс «По следам сказок братьев Гримм» для учеников пятых класса, открытие выставки картинков немецкого художника и празднование Адвента.

В рамках фестиваля впервые состоится интерактивный поэтический вечер немецкого мастера перформанса, который представит свои новые тексты и стихи в форме рэпа.

С 21 по 24 ноября в Тюмени во второй раз прошли «Дни Германии». Цель фестиваля — познакомить участников с немецкой культурой и языком, а также мотивировать молодых людей к его изучению. Тема «Германия между прошлым и будущим» освещает как позитивные, так и негативные моменты немецкой истории, а также показывает перспективы возможного развития страны. Кульминационными моментами программы стали книжная выставка немецких писателей, фестиваль «Рыцарская сага 2011» и конкурс «Лучший средневековый немецкий костюм».

Чуть раньше — с 14 по 18 ноября — в Йошкар-Оле тоже прошли «Дни Германии». Главными событиями фестиваля стали выставка фотографий студентов и учеников, которые

УХОДЯЩИЙ ГОД СТАЛ ГОДОМ АКТИВНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ НАШИМИ СТРАНАМИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ БЫЛИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО АДРЕСОВАНЫ МОЛОДОМУ ПОКОЛЕНИЮ ОБЕИХ СТРАН

побывали в Германии, выставка художественной литературы немецких писателей, а также неделя немецкого кино.

Праздники немецкого языка и культуры прошли в этом году и в Хабаровске, Владивостоке, Ставрополе, Пущино, других российских регионах. Их программа дает представление о том, что ожидает российских зрителей в перекрестный год.

ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЕ КУЛЬТУРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ Германо-российские культурные связи имеют давнюю и блистательную историю. После преодоления в конце 1980-х годов периода политизации и идеологической узости культурных связей между двумя странами образовалась сеть культурных обменов на всех уровнях: между германскими федеральными землями и российскими регионами, меж-

ду городами обеих стран, университетами, театрами, музеями, галереями, оркестрами, фондами, общественными организациями и, конечно, между деятелями искусства и другими частными лицами. Поэтому едва ли можно составить полный список всех мероприятий в сфере германо-российского культурного обмена.

На политическом уровне заключение соглашения между правительством Федеративной Республики Германия и правительством Российской Федерации о культурном сотрудничестве от 16 декабря 1992 года создало договорную основу для культурных отношений между двумя государствами. В соответствии со ст. 16 этого договора регулярно собирается германо-российская смешанная комиссия по культурному сотрудничеству и обсуждает основные направления сотрудничества на ближайшие годы. С заключением Соглашения между правительством Российской Федерации и правительством Федеративной Республики Германия в области молодежного сотрудничества от 21 декабря 2004 года произошло дальнейшее расширение договорной базы двусторонних культурных связей.

Роль государства в двусторонних культурных связях в Федеративной Республике Германия относительно ограничена, ввиду того что как раз в области культуры особенно велико значение федеральных земель. Большинство германских учреждений культуры находятся на бюджете городов и муниципальных образований, а некоторые — на бюджете земель. Федерального министерства культуры не существует. В 1998 году впервые был назначен уполномоченный федерального правительства по вопросам культуры и СМИ в ранге государственного министра, который также представляет интересы германской культуры на международной арене. Одновременно международная культурная и образовательная политика остается сферой деятельности Федерального министерства иностранных дел.

«Германо-российские культурные встречи», проходившие под патронатом обоих президентов, своей богатой двухгодичной (февраль 2003 года — январь 2005 года) программой внесли значительный инновативный вклад в углубление общественных отношений между Германией и Россией. Во время года российской культуры в Германии-2003 и года германской культуры в России под общим логотипом состоялось более 3 тыс. мероприятий.

Наряду с традиционно представительными культурными событиями, такими как церемонии открытия 9 февраля 2003 года в берлинском зале Концертхаус и закры-

ПРОЕКТЫ В РАМКАХ ГЕРМАНО-РОССИЙСКОГО ГОДА ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И ИННОВАЦИЙ

14 октября 2011 года в Санкт-Петербургском государственном университете состоялось торжественное открытие передвижной выставки «Морские и полярные исследования», на которой представлены российско-германские научные проекты, реализуемые в рамках двустороннего соглашения «О сотрудничестве в области морских и полярных исследований».

Для ученых, занимающихся проблемами моря, климата, а также сырья или вулканической деятельности, Россия с ее многообразными ландшафтами и климатическими зонами, а также омывающими ее границы морями от Балтики через Северный Ледовитый океан до Тихого океана и до Черного моря представляется исключительно интересным полем деятельности. В области морских и полярных исследований между Германией и Россией уже многие годы имеются особо тесные отношения, которые обрели договорные рамки в виде заключенного более десяти лет назад специализированного соглашения между Министерством образования и науки РФ и Министерством образования и научных исследований Германии «О сотрудничестве в области морских и полярных исследований».

Помимо прочего на выставке будут представлены исследования уменьшения площади ледяного покрова морей, исследования газогидратов в Черном море, изучение изменения климата в Северо-Восточной Сибири, массивных слоев пепла на Камчатском полуострове, исследования высвобождения метана из вечной мерзлоты Пермского периода в дельте Лены.

Координирующим эти работы органом служит основанная в 1999 году лаборатория имени Отто Шмидта в Санкт-Петербурге, в которой с германской стороны работают ученые из Института полярных и морских исследований имени Альфреда Вегенера и Кильского института морских исследований имени Лейбница. Кроме того, при лаборатории имени Отто Шмидта действует совместная германо-российская магистерская программа ПОМОР. Выставка живая, так как студенты и ученые, участвующие в двусторонних проектах, будут читать доклады, рассказывать о своей исследовательской работе, проектах и об экспонатах.

Эта выставка в рамках германо-российского года образования, науки и инноваций 2011–2012 будет поочередно представлена в пяти городах: Санкт-Петербурге (в СПбГУ с 14 по 30 октября), Москве (в МГУ им. М. В. Ломоносова), Мюнхене (в Германском музее), в Бонне и Берлине (май 2012 года).

Данному проекту оказывают содействие Министерство образования и науки Российской Федерации, а с германской стороны — Федеральное министерство образования и научных исследований. Ее поддерживают Институт полярных

тия 14 января 2005 года в Санкт-Петербургской филармонии, эти мероприятия были прежде всего адресованы молодому поколению обеих стран и имели целью всеобъемлющее знакомство с современной действительностью, понимая культуру в расширительном смысле: молодая российская культура была представлена в Германии, современная Германия была представлена широкой российской общественности.

Помимо проходившей в течение всего года программы высокого уровня в культурных столицах Москве и Санкт-Петербурге в рамках уникальной, весьма успешной инициативы «Дни Германии», прошедшие в 25 региональных центрах — от Калининграда до Владивостока — представили современную германскую культуру в ранее малоосвоенных, но динамично развивающихся регионах России.

Примеры: культурно-информационный корабль «Волга 2004» заходил в города от Москвы до Астрахани, германские музыканты исполняли вокальный цикл «Зимний путь» Шуберта в городах вдоль Транссибирской магистрали.

Тематика культурных ценностей, перемещенных в результате Второй мировой войны, является важным аспектом германо-российских культурных связей.

Основой двусторонних культурных связей стало вступившее в силу в 1993 году Соглашение о культурном сотрудничестве (ссылка). В ст. 15 стороны пришли к соглашению в том, что «пропавшие или незаконно вывезенные культурные ценности... должны возвращаться владельцам или их наследникам». Возврат культурных ценностей стал также предметом переговоров в рамках германо-российских межправительственных консультаций в сибирском городе Томске в апреле 2006 года.

Уходящий год стал годом активного сотрудничества между нашими странами в области образования и науки. Федеральный министр образования и научных исследований Федеративной Республики Германия Аннетта Шаван (см. интервью на стр. 10) и ее российский коллега Андрей Фурсенко, открывая в Москве Германо-российский год образования, науки и инноваций, отметили, что особо важным направлением совместного года науки станет поддержка молодых ученых. Новая Молодежная академия, которую планируется создать, призвана объединить молодых исследователей из двух стран. Другой важной темой года стало германо-российское сотрудничество в сфере профессионального образования. ■

и морских исследований имени Альфреда Вегенера в Обществе имени Гельмгольца в Бремерхафене, Институт морских исследований имени Лейбница в Киле (IFM-GEOMAR), Кельнский университет, Бременский университет, а также Арктический и антарктический научно-исследовательский институт Российской Федерации.

«Мы хотим объяснить людям в обеих странах, какие вызовы времени несут с собой глобальные изменения и то, что изучать их мы можем только вместе, — подчеркивает Хайдемари Кассенс из института IFM-GEOMAR, одного из организаторов выставки. — Кроме того, мы хотели бы увлечь молодых людей темами полярных и морских исследований — это невероятно интересная сфера деятельности».

ЗАСЕДАНИЕ ГЕРМАНО-РОССИЙСКОЙ КОМИССИИ ПО НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

Парламентский статс-секретарь в Федеральном министерстве образования и научных исследований Германии Томас Рахель и заместитель министра образования и науки Российской Федерации Инна Биленкина встретились 14 октября 2011 года в Санкт-Петербурге на заседании германо-российской комиссии по научно-техническому сотрудничеству. Обе стороны считают необходимым дальнейшее расширение сотрудничества в области образования, научных исследований и инноваций.

Во время встречи обсуждались новые инициативы, касающиеся проектов стратегического сотрудничества, таких как германо-российская Молодежная академия, совместные гранты, а также академические программы мобильности. Особое внимание уделяется интенсификации поддержки молодых ученых и расширению германо-российских инновационных партнерств. При поддержке Федерального министерства образования и научных исследований в ближайшее время по этому вопросу будут проведены германо-российские инновационные форумы высокого уровня.

Обе стороны договорились продолжить успешное сотрудничество в области важных для Германии и России технологий будущего, например эко- и биотехнологий, а также лазерных исследований.

По завершении официальных переговоров Томас Рахель и Инна Биленкина в присутствии 100 высокопоставленных гостей из обеих стран открыли выставку, наглядно демонстрирующую результаты многолетнего германо-российского сотрудничества в области морских и полярных исследований. Сначала она будет показана в Санкт-Петербургском государственном университете, а в следующем году — в Москве и трех городах Германии.

«НАШЕ ПАРТНЕРСТВО ЖИВЕТ ПРЕЖДЕ ВСЕГО ГУСТОЙ СЕТЬЮ КОНТАКТОВ МЕЖДУ ГОРОДАМИ И РЕГИОНАМИ»

ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ ГЕРМАНИИ КРИСТИАН ВУЛЬФ
СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ GUIDE «ГЕРМАНИЯ»:

Подходящий к концу 2011 год опять был успешным годом для стратегического партнерства и дружеских отношений между Германией и Россией. И это относится не только к недавно опубликованным данным нашего торгового баланса, в котором в этом и прошлом годах отмечается заметный прирост. Настоящее специальное приложение газеты «Коммерсантъ», посвященное политике, экономике, обществу и культуре повседневной жизни в Германии, дает мне возможность отметить эти положительные тенденции.

Двусторонние отношения нашей страны с Российской Федерацией основываются на широком и прочном фундаменте. Германия преисполнена решимости интенсифицировать сотрудничество с Россией во всех областях. Это я подчеркнул недавно, в ноябре 2011 года, во время официального визита президента Медведева в Берлин и во время своего государственного визита немного более года назад, в ходе которого я посещал также некоторые регионы России. Наши две страны объединяют общие интересы, поиск взаимоприемлемых решений и способность в духе партнерства и доверия и в открытой форме обсуждать расхождения в позициях по отдельным вопросам. Германско-российское партнерство является результатом политического доверия, сформировавшегося на протяжении десятилетий и не ограничивающегося уровнем политического руководства двух стран.

Немцев и россиян связывает вековая совместная история. Нападение Германии на Советский Союз 70 лет назад ввергло русский народ и все народы тогдашнего Советского Союза в невероятные страдания и беду. Но даже эти события никогда не могли разрушить расположение и интерес людей друг к другу. Меня очень впечатляет, сколько молодых россиян по сей день в школе читают антивоенные книги выдающегося немецкого писателя Эриха Марии Ремарка, который родился в моем родном городе Оснабрюке — германском городе-побратиме Твери.



КРИСТИАН ВУЛЬФ: «ГЕРМАНО-РОССИЙСКОЕ ПАРТНЕРСТВО ЯВЛЯЕТСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ ПОЛИТИЧЕСКОГО ДОВЕРИЯ, СФОРМИРОВАВШЕГОСЯ НА ПРОТЯЖЕНИИ ДЕСЯТИЛЕТИЙ И НЕ ОГРАНИЧИВАЮЩЕГОСЯ УРОВНЕМ ПОЛИТИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА ДВУХ СТРАН»

Германия и Россия за последние десятилетия нашли путь к взаимопониманию, примирению и партнерству. Я благодарен народу России за то, что он был к этому готов. Для меня германско-российская дружба является одним из величайших достижений последних десятилетий, и мы должны сделать все для того, чтобы сохранить ее и в будущем.

Мы начали расширять наш диалог, охватывая наряду с оправдавшим себя сотрудничеством по традиционным сферам политики также темы будущего. Повестка модернизации представляет особый интерес для президента Медведева. В частности, я под этим подразумеваю укрепление правового государства и гражданского общества, повышение энергоэффективности, современную систему здравоохранения, а также создание эффективной инфраструктуры. Германские предприятия готовы внести свой вклад в эти инвестиции в будущее.

С точки зрения Германии, тут речь идет не только об обновлении экономики, но и о модернизации всех государственных и общественных структур, а также об укре-

плении гражданского общества. Ведь будущее за теми странами и обществами, которые энергично проводят модернизацию, которые открыты для инноваций и которые смело берутся за осуществление структурных перемен. Ни в Германии, ни в России модернизация не может быть реализована только государством. Именно поэтому я уверен: для России будет выгодно, когда она смело сделает ставку на открытость и плюрализм. Для этого необходимы активное гражданское общество, уверенное в правовой защищенности, общественность, в которой свободно могут соперничать различные мнения, необходимо сочетание свободного предпринимательства и общественной ответственности.

О важном значении России и Германии друг для друга свидетельствуют также другие мероприятия: В настоящее время проходит германо-российский год науки 2011–2012. В середине 2012 года выставкой «Русские и немцы — 1000 лет вместе» в Москве планируется открыть год культуры Германии. Параллельно в 2012–2013 годах будет организован год России в Германии. Совместный лейтмотив этих годов — «Германия и Россия — вместе создавать будущее». Я уверен в том, что эти многочисленные мероприятия придадут нашим двусторонним отношениям новый импульс, в том числе благодаря фокусированию на важных темах будущего. Активное вовлечение гражданского общества и деловых кругов Германии способствует тому, что наше сотрудничество будет углублено не только на государственном уровне. Мероприятия должны заинтересовать в особенности молодежь двух стран.

Германия и Россия поддерживают хорошие отношения не только на политическом уровне. Наше партнерство живет прежде всего густой сетью контактов между городами и регионами. В других сферах, как, например, в экономике, образовании и культуре, также существует живой обмен: более чем 6 тыс. предприятий Германии уже сегодня работают в России. Я уверен, что после того, как будут сняты существующие инвестиционные барьеры, их количество еще более возрастет.

Россия занимает одно из первых мест по количеству поддерживаемых Германией культурных и образовательных проектов за рубежом: 75 школ в России, в которых можно сдавать экзамен на «Диплом немецкого языка», 600 межвузовских партнерств и обмен молодежи в объеме 18 тыс. молодых людей в год — яркий пример этому. Но по всем этим направлениям мы сможем, по моему убеждению, добиться еще большего. Поэтому нам стоит ставить перед собой амбициозные цели.

Благодаря личным контактам граждан на всех уровнях германо-российские отношения все более расширяются и углубляются. Я рад, что люди наших двух стран все больше сближаются. Европейский союз и Россия в скором времени договорятся о «совместных шагах» на пути к безвизовому режиму. Такая договоренность стала возможной при поддержке федерального правительства. Германия поддерживает цель введения безвизового режима.

Никогда раньше, пожалуй, у немцев и россиян не было столько возможностей, как сегодня, вместе строить хорошее будущее! ■

«ГЕРМАНИЯ ПРЕИСПОЛНЕНА РЕШИМОСТИ ИНТЕНСИФИЦИРОВАТЬ СОТРУДНИЧЕСТВО С РОССИЕЙ ВО ВСЕХ ОБЛАСТЯХ»

ИНИЦИАТИВА ФЕДЕРАЛЬНОГО МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ГЕРМАНИИ ПО ПРАВОВОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ С РОССИЕЙ

Германия и Россия в 2008 году договорились о создании партнерства для модернизации с целью углубления их сотрудничества в важных областях. Главными составляющими этого партнерства пока были экономические темы, такие как энергоэффективность, транспорт или инфраструктура. Однако к процессу модернизации также относится дальнейшее развитие государственной и общественной системы. Поэтому Германия и Россия по инициативе Федерального министерства иностранных дел Германии приняли решение обозначить правовое сотрудничество новым приоритетным направлением в рамках партнерства для модернизации. По сути дела, речь здесь идет о том, чтобы предлагать России усиленное, основанное на партнерских отношениях взаимодействие в области права, а также об улучшении координации уже осуществляемых участниками из Германии проектов сотрудничества и оказываемой им политической поддержки. Кроме того, предусмотрено усилить содействие по совместной германо-российской профессиональной подготовке юристов и улучшить ее согласование.

Со стороны Германии инициатором выступает Федеральное министерство иностранных дел, а компетентным специализированным ведомством — Федеральное министерство юстиции в тесном согласовании с представителями научных и деловых сообществ. Со стороны России пока что привлечены прежде всего советник президента России по правовым вопросам господин Яковлев, а также Министерства иностранных дел и юстиции; со стороны России тоже предусмотрено задействовать и других партнеров.

Федеральные министерства иностранных дел и юстиции Германии приглашают на участие в круглом столе, который состоится уже в начале мая в Федеральном министерстве иностранных дел и который должен собрать важнейших участников правового сотрудничества с Россией. Встреча призвана предоставить участникам представление о возможностях правового сотрудничества с Россией и содействовать улучшению координации уже осуществляемых мер.

В целях реализации правовой инициативы 18–19 мая в Санкт-Петербурге будет проходить германо-российский правовой симпозиум, посвященный теме «Правовые аспекты трансграничного экономического обмена». К целевой группе данного мероприятия относятся высокопоставленные юристы, члены правительств, депутаты, ученые, адвокаты и представители деловых кругов. Симпозиум предусмотрено дополнить рядом последующих встреч, нацеленных на то, чтобы более глубоко, на уровне экспертов рассматривать отдельные правовые аспекты экономического обмена. Имеется в виду в будущем проводить подобные симпозиумы и следующие за ними встречи по разным темам ежегодно или каждые два года.

Еще одной важной составляющей правовой инициативы является интенсификация германо-российской профессиональной подготовки юристов. Речь идет о том, чтобы способствовать возникновению молодого поколения юристов, хорошо знакомых с правилами действующего правового государства и разбирающихся как в германском, так и в российском законодательстве. На юристов с такой квалификацией у предприятий и адвокатских контор в Германии и России имеется возрастающий спрос. Желательно было бы обеспечить улучшение координации существующих курсов и партнерств между университетами Германии и России, а также их расширение. Германская служба академических обменов разработала двустороннюю программу сотрудничества, способствующую дальнейшему развитию академического сотрудничества в области юридических наук. Тандемы, состоящие из ученых Германии и России, призваны осуществлять совместную работу над темами из разных юридических областей (например, экономическое право, право в сфере экологии, защита прав потребителей), проходя для этого научно-исследовательские стажировки в другом институте. Для реализации проекта, задуманного на несколько лет, предусмотрено осуществить германо-российское софинансирование в объеме до €300 тыс. ежегодно.

Помимо этого предполагается предоставлять молодым юристам из России возможность накопить практический опыт в Германии, например за счет участия в программах для стажеров в германских судах, прокуратурах и т. п., за счет совместных семинаров с участием судей из Германии, а также в рамках стажировок в адвокатских конторах Германии.

«МЫ ДОЛЖНЫ СОЗДАТЬ КУЛЬТУРУ СТАБИЛЬНОСТИ В ЕВРОПЕ»

ДАЖЕ В ТАКИЕ НЕБЛАГОПОЛУЧНЫЕ ДЛЯ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ ВРЕМЕНА ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС ПОЧТИ НЕ НАРУШИЛ РАЗВИТИЯ РОССИЙСКО-ГЕРМАНСКИХ ОТНОШЕНИЙ В СФЕРЕ БИЗНЕСА И ТОРГОВЛИ. ЭТО БЫЛО ВОЗМОЖНО ПОТОМУ, ЧТО ДЕЛОВЫЕ КРУГИ ГЕРМАНИИ ПРОДОЛЖИЛИ СВОЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РОССИИ И ВО ВРЕМЯ КРИЗИСА. ОБ ЭТОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ И ПЛАНАХ НА БЛИЖАЙШЕЕ БУДУЩЕЕ РАССКАЗЫВАЕТ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ МИНИСТР ЭКОНОМИКИ И ТЕХНОЛОГИЙ ГЕРМАНИИ ФИЛИП РЕСЛЕР.



ФИЛИП РЕСЛЕР: «ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ИНВЕСТИТОРОВ СТАНОВИТСЯ КРАЙНЕ ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫМ ВЛОЖИТЬ КАПИТАЛ ПРАКТИЧЕСКИ ВО ВСЕ ОТРАСЛИ ЭКОНОМИКИ РОССИИ.»

нии и Европе. В этих целях 26 октября на внеочередном саммите стран—участниц еврозоны были приняты дополнительные важные решения. К ним относится намерение, чтобы частные кредиторы в Греции внесли существенный вклад в это дело и государственная задолженность была сокращена до приемлемого объема. Одновременно оптимизированный Европейский фонд финансовой стабильности должен защищать другие страны от возможного заражения кризисом. Эти краткосрочные шаги необходимы, но не могут заменить долгосрочные реформы, направленные на устранение причин кризиса и предотвращение будущих кризисов. В основе таких реформ, направленных на изменение институциональной архитектуры в Европе, должны лежать принципы собственной ответственности и субсидиарности. Мы должны создать культуру стабильности в Европе.

GUIDE: Какие совместные германо-российские экономические программы развиваются сейчас наиболее активно?

Ф. Р.: Германо-российские экономические отношения вообще набирают скорость. В 2011 году товарооборот между нашими двумя странами достигнет нового рекорда и составит более €70 млрд, что значительно превышает докризисный уровень. Тем самым Германия остается одним из ведущих торговых партнеров России. Это, в частности, касается товаров инвестиционной номенклатуры. Германское оборудование и промышленные установки играют ключевую роль при модернизации промышленности России. Наряду с этим мы намерены развивать наши экономические отношения с Россией и в таких областях, развитие которых в России еще находится пока относительно раннем этапе. Повышение уровня энергоэффективности и предусмотренное расширение сети скоростного железнодорожного транспорта России — два ярких примера перспективных сфер сотрудничества.

GUIDE: Какое влияние оказал мировой экономический кризис на германо-российские экономические отношения?

Ф. Р.: Естественно, кризис оставил свои следы и на нашей двусторонней торговле. Она, однако, быстро снова подня-

лась и вернулась к докризисному уровню. Это было возможно лишь потому, что деловые круги Германии продолжили свою деятельность в России и во время кризиса. Из более чем 6 тыс. германских предприятий, представленных в России, подавляющее большинство осталось в стране, несмотря на кризис. В то же самое время кризис показал, как важно строить наши экономические отношения на широкой перспективной основе. Интенсивная торговля и взаимные капиталовложения во всех сферах экономики гарантируют, что наше сотрудничество не начнет колебаться и в том случае, если снова подует резкий ветер на мировых рынках.

GUIDE: В чем состоит привлекательность Германии для деловых кругов России?

Ф. Р.: Цель экономической политики Германии — обеспечение многообразной и конкурентоспособной экономики. Поэтому Германия приветствует иностранных инвесторов. Это ввиду двустороннего партнерства особенно относится к инвесторам из России. Германия хочет активно поддерживать усилия России, направленные на более широкую диверсификацию своей экономики. Расширение экономической деятельности российских предприятий в Германии, особенно в сырьевом секторе, — важный шаг в этом направлении. При этом почти нет инвестиционных ограничений по отраслям. Рынок Германии может предложить инвесторам из России много интересного практически во всех отраслях экономики.

GUIDE: Сколько сегодня российских фирм в Германии?

Ф. Р.: По статистическим данным Федерального банка Германии, к концу 2009 года сумма российских прямых инвестиций в Германию составляла €2,7 млрд. Безусловно, эта цифра не полностью отражает деятельность российских предприятий в Германии, но она тем не менее свидетельствует о том, что есть еще большой потенциал для роста, пока активность российских инвесторов в Германии достигнет уровня аналогичных германских инвестиций в Россию. До конца 2009 года более 500 германских предприятий осуществили прямые инвестиции в Россию на общую сумму €13,7 млрд.

GUIDE: В каких секторах рынка их прежде всего можно встретить?

Ф. Р.: Одна из приоритетных отраслей для инвестиций — это, конечно, энергетика. Ярким примером в этом году

было приобретение НК «Роснефть» долевого участия в нефтеперерабатывающем предприятии Ruhr Oel. Но можно привести примеры инвестиций российских предприятий и в другие отрасли экономики Германии. К ним относятся, в том числе, туризм и отрасль информационно-коммуникационной безопасности. Господину Мордашову, например, теперь принадлежит более 25% туроператора TUI. Фирма Kaspersky Lab, производитель систем защиты от компьютерных вирусов, филиал которой расположен недалеко от Мюнхена, также действует очень успешно на германском рынке. Мы, конечно, приветствуем развитие бизнеса российских предприятий в Германии в таком направлении.

GUIDE: Получают ли иностранные предприятия в Германии какую-то поддержку со стороны государства?

Ф. Р.: Germany Trade & Invest, организация, занимающаяся маркетингом Федеративной Республики Германия, помогает иностранным предприятиям открыть бизнес на германском рынке. Эта поддержка охватывает весь цикл деятельности: от анализа их рыночного и делового потенциала через налаживание контактов с потенциальными партнерами по проектам вплоть до выбора места расположения бизнеса. Как только предприятие зарегистрировалось в Германии и создало соответствующее дочернее предприятие, оно к тому еще имеет полный доступ к программам содействия бизнесу федерального правительства, а также к предложениям содействия со стороны федеральных земель. Для всех предприятий, зарегистрированных в Германии, действуют единые условия, в том числе для стопроцентно иностранных компаний. Они ведь, как и все остальные, отчисляют налоги и создают рабочие места.

GUIDE: Какие российские отрасли экономики считаете перспективными для иностранных инвесторов?

Ф. Р.: Не считаю целесообразным, если бы интерес германских и российских инвесторов был сосредоточен лишь на ограниченном числе отобранных отраслей другой страны. В той мере, в которой будут созданы подходящие рамочные условия для эффективной модернизации народного хозяйства России, для иностранных инвесторов становится крайне привлекательным вложить капитал практически во все отрасли экономики России.

Записала **ОЛЬГА СОЛОМАТИНА**

GUIDE: В чем секрет стабильности экономики Германии?

ФИЛИП РЕСЛЕР: В последние годы стабильность экономики Германии значительно увеличилась. Это имеет много причин. Международная конкурентоспособность германской экономики, например, очень высока. Продукция наших предприятий пользуется большим спросом на растущих рынках мира. Это не в последнюю очередь связано с большим инновационным потенциалом наших предприятий, причем особенно малых и средних. Кроме того, во время прошедшего кризиса рынок труда оказался намного более гибким, чем это в основном ожидалось. Структурные реформы прошедших лет оправдались. Уровень занятости и доходов продолжает расти. Это укрепляет силу внутреннего экономического роста и тем самым способность сопротивляться кризисам, грозящим извне.

Г: Какие шаги будут предприняты Германией в ближайшем будущем в целях стабилизации экономической ситуации в Европейском союзе?

Ф. Р.: Скорейшее преодоление кризиса государственной задолженности в некоторых из стран — участниц еврозоны — это важная предпосылка для обеспечения продолжительной стабильности и экономического роста в Герма-

В 2011 ГОДУ ТОВАРООБОРОТ МЕЖДУ НАШИМИ ДВУМЯ СТРАНАМИ ДОСТИГНЕТ НОВОГО РЕКОРДА И СОСТАВИТ БОЛЕЕ €70 МЛРД, ЧТО ЗНАЧИТЕЛЬНО ПРЕВЫШАЕТ ДОКРИЗИСНЫЙ УРОВЕНЬ. ТЕМ САМЫМ ГЕРМАНИЯ ОСТАЕТСЯ ОДНИМ ИЗ ВЕДУЩИХ ТОРГОВЫХ ПАРТНЕРОВ РОССИИ



СТРАТЕГИЯ



ГЕРМАНИЯ КАК БИЗНЕС-ПЛОЩАДКА

Германия как площадка для развития экономической деятельности играет ведущую роль в мире во многих ключевых отраслях. Она предлагает стабильные рамочные условия для предпринимательской активности: хорошую инфраструктуру, высокий уровень образования и традиционно тесную связь между наукой и экономикой. При этом расположение Германии в центре Европы дает иностранным инвесторам и посетителям ярмарок отправную точку для освоения всего рынка Европейского союза.

Эти преимущества Германии как площадки для инвестиций и инноваций правительство Федеративной Республики Германия намерено и дальше расширять путем различных инициатив в области содействия внешнеэкономической деятельности и развития бизнес-площадок.

Германия, как и прежде, остается важнейшим торговым партнером России: аккумулированный объем двусторонней внешней торговли в первом полугодии 2011 года вырос на 45% и составил €23,8 млрд. При этом объемы экспорта и импорта были примерно сбалансированы и составили по €11,9 млрд. Тем самым Германия при таком масштабе объемов внешней торговли является единственным торговым партнером, с которым у России имеется более или менее равный торговый баланс.

Правда, в абсолютных показателях Германия теперь уже вынуждена уступить свое статистическое лидерство как крупнейший импортер Китая, а с июня

2011 года, пропустив вперед себя еще и Нидерланды, занимает третье место. Тем не менее с точки зрения структуры поставок (прежде всего станки, оборудование, передовые технологии) Германия по-прежнему остается самым важным торговым партнером. Кроме того, объем импорта России из Германии, выросший на 55% в первом полугодии 2011 года, увеличился значительно больше, чем импорт из КНР (+36%).

В то время как основными статьями германского экспорта являются станки, автомобили и запчасти для них, изделия химической промышленности, а также сельскохозяйственная продукция, Россия, в свою очередь, является крупным поставщиком нефти, газа и другого сырья в Германию (объем российского экспорта в Германию в 2010 году — €20,1 млрд).

Контактными партнерами в области содействия развитию внешнеэкономических связей являются общество содействия развитию экономики Федеративной Республики Германия Germany Trade and Invest, а также Германо-российская внешнеторговая палата, которая через Информационный центр германской экономики предлагает также необходимые услуги компаниям. Информационный центр германской экономики предлагает конкретную помощь осваивающимся на российском рынке, оказывая платные справочные и консультационные услуги (в том числе поиск адресов, поиск деловых партнеров, юридическая информация, поддержка в поиске кадров и аккредитации представительства).

РАВЕНСТВО СТОРОН

ПО ЧИСЛЕННОСТИ НАСЕЛЕНИЯ РОССИЯ И ГЕРМАНИЯ — ДВА САМЫХ КРУПНЫХ ГОСУДАРСТВА В ЕВРОПЕ. СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ВЕС И ЗНАЧЕНИЕ ИМЕЮТ ИХ ДВУСТОРОННИЕ ОТНОШЕНИЯ. СЕГОДНЯ, ОСТАВИВ ПОЗАДИ ЭПОХУ КРОВАВЫХ КОНФЛИКТОВ И ПОЛИТИЧЕСКОГО ПРОТИВОСТОЯНИЯ, ОНИ ВСТРЕЧАЮТСЯ КАК РАВНОПРАВНЫЕ ПАРТНЕРЫ.

ФЕДОР МЕЛЬНИКОВ

СОГЛАСИЕ В ГЛАВНОМ Исходным пунктом этого коренного поворота в двусторонних отношениях является совместный вклад обеих стран в бескровное завершение противостояния между Востоком и Западом в 1989–1990 годах. В Германии никогда не забудут, что тогдашнее руководство Советского Союза во главе с Михаилом Горбачевым не только не воспрепятствовало объединению Германии, но и способствовало ему.

С тех пор — несмотря на различие позиций и интересов по отдельным вопросам — существует принципиальное совпадение взглядов по широкому спектру целевых установок обоих государств в области политики, экономики и культуры. Германия и Россия считают себя приверженцами общих фундаментальных ценностей и принципов. Обе ратуют за безопасность и стабильность в единой Европе, за экономическое развитие в условиях рынка, за свободу и благосостояние своих народов, а также за интенсивный культурный обмен. Хотя на сегодняшний день рамки развития германо-российских отношений определяются преимущественно многосторонними организациями и механизмами, тем не менее эти отношения сохраняют во многом свой неповторимый, исторически обусловленный двусторонний характер.

«Восточная политика» Европейского союза всегда была в особой степени делом Германии, и именно так она воспринималась ее партнерами по ЕС. В 1994 году с началом расширения ЕС на Восток эта политика вступила в новую стадию. Тогда ЕС в рамках своей политики на ассоциирование приступил, с одной стороны, к подписанию

так называемых европейских соглашений с теми государствами Центральной и Восточной Европы, которые могли рассчитывать на вступление в союз (первыми были Польша и Венгрия). Однако почти одновременно с этим ЕС заключил соглашения о партнерстве и сотрудничестве и с Россией, а позднее также с большинством других государств СНГ. Поскольку процесс ратификации этих соглашений обещал затянуться надолго, то были подписаны временные соглашения (в случае с Россией это произошло в 1995 году), которые предусматривали немедленное применение положений о торговле, содержащихся в соглашениях о партнерстве и сотрудничестве. В результате сегодня большая часть российского экспорта имеет режим наибольшего благоприятствования и неограниченный в количественном плане доступ к крупнейшему в мире внутреннему рынку — рынку ЕС. А «воротами в ЕС» для большей части этого экспорта является Германия.

Однако Соглашение о партнерстве и сотрудничестве направлено не только на экономическую интеграцию, но и на политическое сотрудничество. Оно служит основой для регулярных политических контактов между ЕС и Россией на высшем уровне и закрепляет в качестве ядра взаимоотношений общие ценности, такие как уважение прав человека и демократический процесс. Пути дальнейшего развития отношений между ЕС и Россией определяет Совместная стратегия ЕС в отношении России, принятая в июне 1999 года в Кельне на заседании Европейского совета под председательством Германии. К важнейшим темам двусторонних отношений относятся европейская политика в области безопасности и обороны, вопросы энергоносителей и энергообеспечения, а также диалог о последствиях предстоящего расширения Европейского союза на восток для России в целом. При этом особого внимания заслуживает Калининградская область, превратившаяся после вступления Польши и Литвы в Европейский союз в анклав, окруженный государствами — членами ЕС.

Германия вместе со своими партнерами по ЕС хочет наращивать прогресс в европейско-российских отношениях и поставить их на более широкую основу. 10 мая 2005 года на саммите ЕС — Россия были утверждены «„Дорожные карты“ четырех общих пространств». В этих документах изложены совместные планы действий по созданию общего экономического пространства, общего пространства свободы, безопасности и правосудия, общего пространства внешней безопасности и общего пространства научных исследований и образования, включая культурные аспекты.

Отныне целью европейско-российских отношений с точки зрения ЕС является поступательная реализация этих совместных документов. ■

ХОТЯ НА СЕГОДНЯШНИЙ ДЕНЬ РАМКИ РАЗВИТИЯ ГЕРМАНО-РОССИЙСКИХ ОТНОШЕНИЙ ОПРЕДЕЛЯЮТСЯ ПРЕИМУЩЕСТВЕННО МНОГОСТОРОННИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И МЕХАНИЗМАМИ, ТЕМ НЕ МЕНЕЕ ЭТИ ОТНОШЕНИЯ СОХРАНЯЮТ ВО МНОГОМ СВОЙ НЕПОВТОРИМЫЙ, ИСТОРИЧЕСКИ ОБУСЛОВЛЕННЫЙ ДВУСТОРОННИЙ ХАРАКТЕР



АЛЕКСАНДР ШИРДЛОНГ



КОЛЕСА ЭКОНОМИКИ

АВТОМОБИЛЕСТРОЕНИЕ — ОДИН ИЗ СТОЛПОВ ЭКОНОМИКИ ГЕРМАНИИ — ЕДВА ЛИ НЕ ПЕРВОЕ, ЧТО ПРИХОДИТ В ГОЛОВУ, КОГДА РЕЧЬ ЗАХОДИТ ОБ ЭТОЙ СТРАНЕ. НЕМЕЦКИЕ ГРУЗОВЫЕ И ЛЕГКОВЫЕ АВТОМОБИЛИ СТАЛИ СИМВОЛОМ КАЧЕСТВА И ПРЕСТИЖА ВО ВСЕМ МИРЕ.

АЛЕКСАНДР СОЛНЦЕВ, ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР ЖУРНАЛА «КОМТРАНС»



ПЕРВЫЙ РЕГУЛЯРНЫЙ АВТОБУСНЫЙ МАРШРУТ ПОЯВИЛСЯ В ГЕРМАНИИ В 1895 ГОДУ

РОДИНА ГРУЗОВИКА И АВТОБУСА

Как ни крути, а в обзоре грузового автопрома, тем более немецкого, без упоминания имен Карла Бенца и Готтлиба Даймлера не обойтись. Справедливости ради надо сказать, что они, конечно, не были ни первыми, ни единственными изобретателями «самобеглых экипажей», но их несомненная заслуга в том, что они построили первые работоспособные машины с двигателем внутреннего сгорания. К слову, невольные отцы-основатели одной из самых могущественных автомобильных империй если и виделись друг с другом, то только мельком — 30 сентября 1897 года на открытии одного из первых в Германии автомобильных клубов, Mitteleuropäischer Motorwagen-Verein, так как входили в состав его правления. Готтлиб Даймлер вскоре отшел в мир иной (1900 год), а всемирно известная компания, нынче носящая название Daimler AG, была об-

разована лишь в 1926-м в результате поглощения Daimler-Motoren-Gesellschaft конкурирующей Benz & Cie.

С пожелтевшей от времени фотографии на нас смотрит почтенного вида джентльмен в котелке и с бородкой клинышком. Это Готтлиб Даймлер собственной персоной позирует на фоне своего грузовика на выставке в Париже в 1898 году. Конструкция именно этого автомобиля — двигатель спереди перед передней осью, грузовая платформа сзади за водительским местом, в отличие от заднемоторного первого, построенного в 1896-м в Каннштадте, — на долгие десятилетия определила компоновку всех последующих поколений грузовиков вплоть до появления в 1950-х машин с кабиной над двигателем. Ныне основная производственная площадка отделения Daimler Trucks находится в Верте, а доля в сегменте средних и тяжелых грузовиков на рынке Западной Европы превышает 20%. Шва-

бы с гордостью называют свой завод крупнейшим в мире по выпуску грузовиков: с его конвейеров в докризисные годы сходило до 100 тыс. и более автомобилей. Им и невдомек, что ежегодный выпуск флагманов советского автопрома ЗИЛа и ГАЗа зашкаливал за 200 тыс., а проектная мощность того же КамАЗа, 11% акций которого, кстати, владеет Daimler AG, составляла 150 тыс. грузовиков. Но то дела давно минувших дней, да и сравнение, быть может, не совсем корректное, ведь советские заводы выпускали в массовом количестве однотипные грузовики.

Производственная же программа завода в Верте весьма разнообразна. Здесь делают флагманский Mercedes-Benz Actros, на разработку и постановку на производство последней модели которого, кстати, была потрачена беспрецедентная сумма — €1 млрд, тяжелые MB Axor и среднетоннажные MB Atego. И это далеко не полный перечень.

Помимо основного производственного корпуса на территории завода в Верте имеется еще и отделение Mercedes-Benz Special Trucks (MBST), занимающееся выпуском трех модельных рядов легендарного «проходимца» Unimog, коммунального низкорамного грузовика Econic и новоявленного внедорожного Zetros капотной компоновки. Кроме того, в компетенцию MBST входит поставка шасси для бронированных автомобилей, которые собирают сторонние фирмы. Полупто отметим, что производством Unimog с 1951 года занимался завод в Гаггенау и лишь в 2002-м его передали в Верт, а завод в Гаггенау сейчас специализируется на выпуске элементов трансмиссий.

Daimler AG представлен и в сегменте малотоннажных коммерческих автомобилей. Речь об MB Vario, семействе MB Sprinter и MB Vito/Viano. Но если последние собирают в Испании, то Sprinter, как и Vario, чистокровные «немцы»:

ГЕРМАНИЯ — КРУПНЕЙШИЙ В ЕВРОПЕ И ЧЕТВЕРТЫЙ В МИРЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ АВТОМОБИЛЕЙ. ЗА ПРОШЛЫЙ ГОД В МИРЕ БЫЛО ВЫПУЩЕНО 77 609 901 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО



ПОЯВЛЕНИЕ ПЕРВОГО АВТОБУСА КАРЛА БЕНЦА ДАТИРУЕТСЯ ГОДОМ РАНЕЕ ПЕРВОГО ГРУЗОВИКА ДАЙМЛЕРА. ДВА АВТОБУСА ПРОИЗВОДСТВА BENZ & CIE, РАССЧИТАННЫЕ НА ВОСЕМЬ ПАССАЖИРОВ КАЖДЫЙ, ВЫШЛИ НА РЕГУЛЯРНЫЙ 15-КИЛОМЕТРОВЫЙ МАРШРУТ SIEGEN—NETPHEN—DEUZ В 1895 ГОДУ



ИНТЕГРАЦИЯ

АВТОМОБИЛЬ-ЛОКОМОТИВ

Германия — крупнейший в Европе и четвертый в мире производитель автомобилей. За прошлый год в мире было выпущено 77 609 901 транспортное средство, из них 5,9 млн собрали немецкие заводы (для справки: на первое место по числу собранных автомобилей впервые вышел Китай — 18,264 млн автомобилей и автобусов). Несмотря на то что немецкие компании пока отстают по объ-

ему производства от своих конкурентов из США, по уровню технологичности и сложности применяемых автомобилей инженерных решений они уже давно обогнали Америку, приблизившись по этому показателю к японским компаниям. Кроме того, немецкие марки прочно удерживают лидерство в категории люксовых машин (даже президент России пользуется автомобилем марки Mercedes).

Немецкий автопром держится на трех столпах — это концерны Mercedes, BMW и Volkswagen. Кроме того, в Германии находятся предприятия Opel, входящие в американскую группу GM. Вообще, понятие «немецкий автопром» неверно само по себе. Глобализация и свобода перемещения капитала привели к тому, что под немецкими марками, например, выпускаются автомобили в пригороде Калуги. А такие

известные автомобили, как Bentley или Bugatti, хотя и производятся на территории Великобритании и Франции, полностью принадлежат немецким инвесторам из Volkswagen. Автопром — один из локомотивов немецкой экономики. От его работы зависят многие другие отрасли, и не только в самой Германии. Скажем, алюминиевое сырье для производства кузовов автомобилей большей частью поступа-

ет на немецкие заводы из России. Автопром также является крупнейшим в стране заказчиком роботизированных станков. Современному автомобильному производству требуется минимум рабочих: большую часть сложных операций, требующих высокой точности установки или обработки деталей, выполняют роботы, а обслуживание складов вообще сведено к минимуму. Показателен один из самых

современных немецких автозаводов — предприятие Porsche в Лейпциге. В строительстве этого предприятия на месте дислокации советского танкового полка) было инвестировано €150 млн. Здесь впервые в Германии был реализован принцип поставки комплектующих на конвейер in time — на пред-



ИНТЕГРАЦИЯ

их делают на заводах Daimler AG в Дюссельдорфе и Людвигсфельде. В первой половине нулевых в модельном ряду компании появилось даже подобие «каблука» в лице MB Vaneo, но проект, что называется, не пошел.

Швабы приписывают себе пальму первенства и в производстве автобусов полной массой от 8 тонн. В 2010-м, например, отделение Daimler Buses реализовало в общей сложности более 39 тыс. автобусов (включая, понятно, автобусные шасси) под брендами Mercedes-Benz, Setra и Orion. Правда, лидерство Daimler AG пытается оспорить Yutong, выпустивший в прошлом году порядка 41 тыс. автобусов, но не совсем понятно, машины с какой полной массой китайцы включают в это число. Между прочим, первый автобус Карла Бенца появился годом ранее первого грузовика Даймлера. Два автобуса производства Benz & Cie, рассчитанные на восемь пассажиров каждый, вышли на регулярный 15-километровый маршрут Siegen—Netphen—Deuz в 1895-м. В Германии автобусное отделение Daimler AG представлено двумя марками — Mercedes-Benz и Setra. Последняя вошла в состав EvoBus GmbH, европейского автобусного подразделения Daimler AG, в 1995-м, до этого являясь независимой компанией семьи Kassbohrer, в числе прочего известной созданием автобуса с несущим кузовом. Откуда, собственно, и пошло название Setra — аббревиатура, составленная из первых букв SElbst TRAgenden, что в переводе с немецкого означает самонесущий кузов. У себя на родине EvoBus GmbH располагает двумя производственными площадками. В Новом Ульме собирают автобусы Setra трех модельных рядов — TopClass,



АЛЕКСАНДР СОЛНЦЕВ



АЛЕКСАНДР СОЛНЦЕВ

В ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЕ В СЕКТОРЕ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ ПОЛНОЙ МАССОЙ БОЛЕЕ 6 ТОНН БАВАРЦАМ ПРИНАДЛЕЖИТ 16,5% РЫНКА, А ДОЛЯ В ЕВРОПЕЙСКОМ «АВТОБУСНОМ ПИРОГЕ» СОСТАВЛЯЕТ ПРИМЕРНО ТАКУЮ ЖЕ ВЕЛИЧИНУ

ComfortClass и MultiClass, а также модели Mercedes-Benz — флагманский Travego и Integro. В Мангейме производят городские MB Citaro. Здесь же располагается и завод двигателей Daimler AG. Особняком стоит завод в Дортмунде, где делают автобусы малого класса на шасси MB Sprinter.

КОНКУРЕНТЫ Ближайший конкурент Daimler AG в сегменте тяжелых и средних грузовиков, а также автобусов — MAN Truck & Bus AG. В 2010-м оборот компании, в которой занято около 31 тыс. человек, составил €7,4 млрд. Баварцам удалось реализовать более 55 тыс. грузовых автомобилей и свыше 5,4 тыс. автобусов, включая шасси, марок MAN и Neoplan. В Западной Европе в сегменте грузовых автомобилей полной массой более 6 тонн баварцам принадлежит 16,5% рынка, а доля в европейском «автобусном пироге» составляет примерно такую же величину. История компании также связана с еще одной легендарной личностью в мире автомобилестроения. Речь о Рудольфе Дизеле, изобретателе одноименного двигателя внутреннего сгорания с воспламенением от сжатия. Дело в том, что Дизель

трудился над созданием своего мотора на машинной фабрике Аугсбурга, предприятии, ставшем одним из предтеч нынешнего MAN (Maschinenfabrik Augsburg-Nuernberg AG). Хотя его труд увенчался успехом в 1897 году, под капот грузовика дизельный двигатель попал лишь в 1923-м. Кстати, между Daimler и MAN до сих пор не утихают споры, кто же все-таки первым установил дизель в моторный отсек грузовика. Первый же грузовик автомобиля под маркой MAN, а точнее, MAN-Saurer, появился в 1915 году.

Непосредственно в Германии MAN Truck & Bus AG располагает четырьмя производственными предприятиями: в Мюнхене, Нюрнберге, Зальцгиттере и Плауэне. На головном заводе в Мюнхене (в 1955 году эта площадка была куплена у BMW — там размещалось простаивавшее производство авиационных двигателей) и Зальцгиттере собирают тяжелые грузовики модельного ряда TGX и TGS. В Нюрнберге делают двигатели, а в Плауэне — туристические автобусы премиум-сегмента под брендом Neoplan. Последний, будучи семейным предприятием Аувертеров, вошел в состав MAN (автобусное отделение NeoMAN) в 2002

приятии нет большого склада: все детали для выпускаемой здесь Rapatega подвозятся с точностью до одного часа. Большая часть произведенных в Германии машин экспортируется. В этом году, кстати, немецкие автоконцерны продали в Китае больше своих новых автомобилей, чем в самой Германии (впрочем, эксперты считают, что это временное явление, связанное с последствиями финансового кризиса).

са, затронувшего еврозону). Впрочем, конкуренцию Китаю за роль главного экспортного рынка вскоре может составить Россия. Импорт немецких легковых и грузовых машин из Германии в нашу страну продолжает расти, несмотря на открытие местных сборочных предприятий. Так, за три квартала 2011 года импорт машин, выпущенных под маркой Volkswagen, вырос на 339% по сравнению с аналогичным

периодом прошлого года, Mercedes увеличил поставки на 85%, а BMW — на 79%.

ИНТЕГРАЦИЯ

ПО ОБЪЕМАМ ВЫПУСКА ПРИЦЕПНОЙ ТЕХНИКИ SCHMITZ CARGOBULL AG ЗАНИМАЕТ ПЕРВОЕ МЕСТО В ГЕРМАНИИ И ЕВРОПЕ В СЕКТОРЕ ИЗОТЕРМИЧЕСКИХ ПОЛУПРИЦЕПОВ, ТЕНТОВАННЫХ ПОЛУПРИЦЕПОВ И САМОСВАЛЬНЫХ ПОЛУПРИЦЕПОВ

году. Среднетоннажные грузовики серии TGL и TGM, городские и туристические автобусы MAN выпускают за пределами Германии — на заводах в Австрии, Польше и Турции. Производством и сбытом колесной техники, используемой преимущественно в военных целях, занимается совместное предприятие Rheinmetall MAN Military Vehicles GmbH.

В 2009-м на автобусной карте Германии появился еще один производитель, тесно связанный с компанией из Мюнхена, — Viseon Bus GmbH, наладивший выпуск автобусов на одном из бывших предприятий Neoplan в Пилстинге в содружестве с MAN Truck & Bus AG. Эта небольшая фирма (200 сотрудников) позиционирует себя как производителя высококачественных туристических лайнеров, городских автобусов и троллейбусов в мелкосерийном и индивидуальном исполнении. Кстати, именно Viseon займется сборкой новейшего двухпалубного Neoplan Skyliner, серийное производство которого стартует в 2012-м.

В сегменте малотоннажных коммерческих автомобилей заметную конкуренцию Daimler AG составляет Volkswagen Nutzfahrzeuge, выпускающий в Германии развозные фургончики и микроавтобусы VW Transporter/Multi van/Caravelle, наследников знаменитого VW Bulli, грузового детища Фердинанда Порше, построенного в свое время на платформе легендарного VW Beetle, и VW Crafter. Причем Crafter и MB Sprinter, можно сказать, однойцевые близнецы. Несмотря на разные шильдики, моторы и «морду», кузов и конструкция у них одинаковые и сходят они с одного конвейера заводов Daimler AG в Дюссельдорфе и Людвигсфельде. Вот вам пример кооперации непримиримых конкурентов.

Но не только грузовиками и автобусами, не говоря уже о легковушках, славен автопром Германии. На европейском рынке прицепной техники по объемам выпуска лидируют три немецкие компании — Schmitz Cargobull AG, Bernard Krone Holding GmbH & Co. KG и Kogel Trailer GmbH & Co. KG. Крупнейшая в этой тройке — Schmitz Cargobull AG, основанная в 1892 году в Альтенберге Мельхиором Шмитцем. Основной вид деятельности компании — производство тентованных, изотермических, рефрижераторных и самосвальных полуприцепов, а также контейнеровозов. По объ-

емам выпуска прицепной техники Schmitz Cargobull AG занимает первое место в Германии и Европе в сегменте изотермических полуприцепов, тентованных полуприцепов и самосвальных полуприцепов. Проектная мощность головного завода в Альтенберге — 47 тыс. полуприцепов в год!

В двигателестроении помимо Daimler AG и MAN Truck & Bus AG одну из первых скрипок играет Deutz AG, бывший Klockner-Humboldt-Deutz. На заводах в Кельне и Ульме компания производит дизельные двигатели воздушного и жидкостного охлаждения в диапазоне мощности от 100 до 650 л. с. для автомобильной и автобусной техники. Кстати, небольшим превеличением будет сказать, что в том числе благодаря «воздушникам» Deutz построен БАМ. Ведь именно ими были оснащены 10 тыс. «Магистров», закупленных для «стройки века».

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ Шинный гигант Continental AG тоже родом из Германии. В 1871 году в Ганновере было образовано акционерное общество Continental Caoutchouc & Gutta-Percha Company по производству изделий из резины, в том числе литых шин для экипажей и велосипедов (позднее — пневматических). Ныне на рынке грузовых шин Continental AG по объему производства занимает четвертое место в мире, второе в Европе на рынке грузовых шин для первичной комплектации, третье в Европе на вторичном рынке грузовых шин и первое в Европе на рынке промышленных шин. Увы, у себя на родине компания была вынуждена свернуть шинное производство. В Европе у нее остались только две производственные площадки по выпуску «грузовых» шин — завод Continental Matador в Пухове (Словакия) и Barum Continental в Остраве (Чехия). Причем первый из них считается крупнейшим предприятием такого рода в Центральной Европе.

Разумеется, немецкий «грузовой» автопром не ограничивается перечисленными компаниями. Достаточно вспомнить о таких всемирно известных производителях комплектующих, как Bosch (к слову отмечающий нынче двойной юбилей: 125 лет со дня основания и 150 лет со дня рождения отца-основателя Роберта Боша) или ZF. Список можно продолжить... ■

МЕЖДУ DAIMLER И MAN ДО СИХ ПОР НЕ УТИХАЮТ СПОРЫ, КТО ЖЕ ВСЕ ТАКИ ПЕРВЫМ УСТАНОВИЛ ДИЗЕЛЬ В МОТОРНЫЙ ОТСЕК ГРУЗОВИКА



«СРЕДИ СТИПЕНДИАТОВ НЕМАЛО ИЗВЕСТНЫХ НЕМЕЦКИХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ НЕСКОЛЬКО ЛЕТ БУДУТ ЖИТЬ И РАБОТАТЬ В РОССИИ»

СТАРТОВАЛ ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ГОД НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ. СТОРОНЫ ЕДИНЫ ВО МНЕНИИ, ЧТО ОСОБО ВАЖНЫМ НАПРАВЛЕНИЕМ СОВМЕСТНОГО ГОДА НАУКИ СТАНЕТ ПОДДЕРЖКА МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ ИЗ НАШИХ СТРАН. О ТОМ, КАКИМ ОБРАЗОМ РАЗВИВАЕТСЯ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РОССИЕЙ И ГЕРМАНИЕЙ В СФЕРЕ НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ, GUIDE РАССКАЗАЛА АННЕТА ШАВАН, ФЕДЕРАЛЬНЫЙ МИНИСТР ОБРАЗОВАНИЯ ГЕРМАНИИ, ПРОФЕССОР.



АННЕТА ШАВАН: «РОССИЯ И ГЕРМАНИЯ ОКАЗЫВАЮТ СОДЕЙСТВИЕ МОЛОДЫМ УЧЕНЫМ, К ПРИМЕРУ ПОСРЕДСТВОМ ПРОГРАММ ОБМЕНА, СОЗДАНИЯ ПАРТНЕРСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ВУЗАМИ И ОСНОВАНИЯ СОВМЕСТНЫХ ПРОГРАММ»

А. Ш.: Российско-германский год образования, науки и инноваций концентрируется прежде всего на четырех тематических полях. Германия и Россия совместно продвигают передовые исследования среди прочего путем расширения институционального сотрудничества и тесного переплетения партнерских отношений. Обе страны оказывают поддержку международным проектам по сотрудничеству в области инноваций, чтобы результаты исследований как можно быстрее направить в продукцию, пользующуюся спросом на рынке. Россия и Германия оказывают содействие и молодым ученым, к примеру посредством программ обмена, создания партнерских отношений между вузами и основания совместных программ. И в конечном итоге наше сотрудничество в области профессионального образования станет теснее, поскольку потребность в специалистах в будущем лишь возрастет.

Г: Как долго существует сотрудничество между нашими странами в области образования и науки?

А. Ш.: У сотрудничества между Германией и Россией длинная и положительная история. В 1987 году было заключено межправительственное соглашение о научно-техническом сотрудничестве. В 2009 году Федеральное министерство образования и научных исследований Германии и Министерство образования и науки России подписали новое соглашение о научно-техническом сотрудничестве, тем самым подготовив почву для более интенсивного сотрудничества. В различных рабочих областях, таких как биотехнологии или морские и полярные исследования, нам удалось углубить сотрудничество.

Г: Будет ли это сотрудничество продолжено?

А. Ш.: Само собой! Мы с моим коллегой министром Фурсенко придерживаемся мнения, что российско-германский год науки уже сейчас дал новые импульсы в различных областях: передовых исследованиях, инновациях, поспособствовал оказанию поддержки молодым ученым в сфере профессионального образования. И основной вклад в это внесли научные организации и вузы обеих стран.

В качестве примеров совместных проектов будущего я приведу лишь сотрудничество в области рационального использования водных ресурсов, биологических исследо-

ваний и биотехнологий, а также лазерных исследований и лазерной техники. Таким образом, мы будем и в будущем углублять и расширять наше многостороннее и успешное сотрудничество.

Г: Какие высшие учебные заведения наших стран сотрудничают?

А. Ш.: Список слишком длинен для перечисления каждого из вузов, однако общее число таких учреждений составляет более 150. И при этом к ним постоянно присоединяются все новые. Это сотрудничество охватывает весь спектр: от физики до философии, от машиностроения до медицины. Здесь же можно упомянуть и интенсивный обмен на всех уровнях академической жизни: обучение в другой стране, совместные образовательные программы для молодых ученых и активное сотрудничество в области научных исследований между сильнейшими умами из числа молодых ученых. Уже запланированы и следующие конкретные шаги. Так, ожидается, что в следующем году с целью обсуждения с немецкими высшими учебными заведениями вопросов о новых совместных проектах в области передовых исследований к нам прибудет делегация представителей ведущих российских вузов.

Г: С какими проблемами в настоящее время сталкиваются молодые российские и германские ученые?

А. Ш.: С учетом интернационализации науки и исследований, несомненно, с проблемой, которую нельзя недооценивать, а именно подготовкой к деятельности в быстро растущем и мгновенно изменяющемся окружении. И чем интенсивнее становится международный обмен, тем выше степень интернационализации сферы труда. В Германии все привычнее становится ситуация, при которой исследовательская группа состоит из ученых многих национальностей. Таким образом, молодые ученые обязательно должны смотреть в будущее и участвовать в новых, непривычных для них вещах.

Г: Много ли российских ученых работает в Германии?

А. Ш.: Согласно последним данным, несколько тысяч. В Германии все более интернациональной становится наука в целом, таким образом, растет и число иностранных ученых. В то время как мы при помощи программ вроде «Инициативы по оказанию поддержки в исследовательских проектах вузам и научным институтам» усиливаем международную известность и конкурентоспособность немецкой научной среды, мы повышаем ее привлекательность для ведущих ученых из разных стран. Иностранные исследователи выступают при этом в роли строителей мостов, предоставляющих молодым ученым возможность со своей стороны наладить связи за рубежом. Пример, связанный с моей родиной, — Университет города Ульм: здесь признанный на международной арене ведущий рос-

сийский исследователь дополнительно к своим задачам в России берет на себя руководство новым научно-исследовательским институтом в области нанотехнологий. Наряду с этим он занимается созданием германо-российской докторской программы.

Г: Охотно ли принимает Германия молодых ученых?

А. Ш.: Германия — открытая страна, именно это можно сказать о ней и в отношении науки и исследований. Молодые талантливые ученые могут подать заявление о приеме на работу в любой германский университет и научно-исследовательское учреждение. Недавно федеральное правительство приняло решение о снижении уровня дохода для получения права на проживание в Германии. Этой открытостью мы оказываем поддержку и в обратном направлении, помогая учреждениям за рубежом, в которых работают немецкие ученые. Это касается и России. Правительство России также стремится заполучить ведущих ученых в российские вузы и предоставляет соответствующие стипендии. Среди стипендиатов немало известных немецких исследователей, которые отныне в течение нескольких лет будут жить и работать в России. Таким образом, напрашивается вывод: наше сотрудничество приносит свои плоды.

Записала **ОЛЬГА СОЛОМАТИНА**

САМЫЕ ПРЕСТИЖНЫЕ УНИВЕРСИТЕТЫ ГЕРМАНИИ*



Гумбольдтский университет в Берлине
Университет имени Альберта Людвига во Фрайбурге
Университет «Фридрикиана» в Карлсруэ
Университет имени Эберхарда Карлса в Тюбингене
Университет имени Фридриха Александра в Эрлангене и Нюрнберге
Университет имени Юлиуса-Максимилиана в Вюрцбурге
Технический университет в Мюнхене
Университет имени Людвиг-Максимилиана в Мюнхене
**Образовательно-консультационный центр «Глобал Диалог».*

ЛИДЕРЫ СРЕДИ ФАКУЛЬТЕТОВ*



Экономики производства (университеты в Мангейме, Мюнхене, Мюнстере)
Экономики народного хозяйства (в Байройте, Эрфурте)
Юриспруденции (в Байройте, Франкфурте-на-Одере, Мангейме, Мюнстере)
Экономической информатики (в Магдебурге, Мюнстере)
Экономической инженерии (в Клаустале, Котбусе)
Информатики (в Карлсруэ, Саарбрюккене, Берлине)
Фармацевтики (во Фрайбурге, Гейдельберге)
**Образовательно-консультационный центр «Глобал Диалог».*



ХОРОШИЙ НЕМЕЦ

ГЕРМАНИЯ КАК СТРАНА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ НЕЗАСЛУЖЕННО ОБДЕЛЕНА ВНИМАНИЕМ. ВИННОЙ ТОМУ РАВНЕНИЕ РОССИЯН НА СТАВШИЕ ПОПУЛЯРНЫМИ В ДОКРИЗИСНЫЕ ГОДЫ И РАЗРЕКЛАМИРОВАННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ АНГЛИИ И США. МЕЖДУ ТЕМ УЧЕБА В ГЕРМАНИИ ОТЛИЧАЕТСЯ ПРАКТИЧЕСКИ ИДЕАЛЬНЫМ СООТНОШЕНИЕМ ЦЕНЫ, КАЧЕСТВА И ПРЕСТИЖНОСТИ — И ВСЕ ЭТО В ТРЕХ ЧАСАХ ЛЕТА ОТ МОСКВЫ.

ВАСИЛИЙ АНДРЕЕВ

ТЯГА К ЗНАНИЯМ Согласно исследованию под названием «Кому достанутся таланты будущего?» американской аудиторской компании Ernst & Young, большинство студентов-отличников предпочитает учиться и впоследствии работать в США (56%) и Великобритании (40%). Об этом сообщает информационный портал germania-online.ru. Третье место занимает Германия, с которой свое будущее связывают 27% опрошенных. Таким образом, Германия обходит Францию, куда стремятся 22% учащихся, а также другую англоязычную страну — Австралию (18%). Высшее и среднее образование в учебных заведениях Германии — одно из самых популярных на международном образовательном рынке. Студентов привлекают традиционно сильные университеты технической, филологической, гуманитарной, а также медицинской направленности. Немецкий диплом высоко котируется во многих странах мира, в том числе в Великобритании и США.

При этом в школы и университеты Германии может поступить практически любой иностранец. Немаловажным фактором выбора является то, что в германских вузах нет вступительных экзаменов в нашем понимании этого слова. Места распределяются по системе, основанной на средней оценке за абитур (экзамены по окончании школы). Для иностранцев эта система трансформируется в набор резонных и выполнимых требований. Хотя практически во всех землях Германии приняты законы о введении платы за учебу, образование в Германии по-прежнему считается одним из самых дешевых. В зависимости от университета стоимость обучения (семестровый сбор) варьируется от €90 до €600, тогда как стоимость образования в частных школах и вузах начинается от €10 тыс. за семестр. Важно отметить, что в Германии хорошо развита система выделения грантов. Это означает, что практически у любого студента есть шанс получить деньги на обучение и проживание, обратившись в один из многочисленных фондов, осуществляющих поддержку талантливых иностранных студентов, в том числе из России.

Существенно и то, что в Германии по сравнению с другими странами Евросоюза относительно недорогая жизнь. В среднем жизнь и учеба в Германии обходятся студенту в €500–600 в месяц. И, наконец, для многих учащихся и их родителей оказывается решающим то, что перелет из Москвы занимает не больше трех часов и стоит от €50.

В ПОГОНЕ ЗА АБИТУРОМ Учеба в немецкой средней школе — самая продолжительная в Европе: она длится 13 лет. Российский аттестат о полном 11-летнем среднем образовании признается как соответствующий уровню знаний 10-го класса в Германии, для получения немецкого аттестата необходимо продолжить обучение в 11-м, 12-м и 13-м классах. У абитуриентов с полным образованием и государственным аттестатом о среднем образовании (Abitur) больше шансов поступить в немецкие университеты и больше возможностей для дальнейшего трудоустройства по специальности на территории Германии.

Система школьного образования в Германии стартует с начальной школы. Затем учащиеся выбирают учебное заведение одного из пяти типов. Реальная школа дает возможность поступить в старший класс гимназии, а потом в университет. Гимназия предлагает обучение в гуманитарном, общественном и техническом направлениях. По завершении обучения в гимназии (последний год практически является подготовкой к поступлению в немецкие университеты) гимназисты сдают выпускные экзамены и получают аттестаты Abitur. Его средний балл является важнейшим критерием для зачисления в высшее учебное заведение. Немецкий Abitur является эквивалентом диплома бакалавра BAC во Франции и британского A-level. Общая школа позволяет получать одновременно гуманитарное и техническое образование, сочетая возможности реальной школы и гимназии, и подразумевает продолжение учебы в системе среднего профессионального образования. Профессиональная школа непосредственно готовит учеников к овладению рабочей профессией. Но для иностранных учащихся существует один важный нюанс: хотя обучение в государственных школах для них бесплатно, Abitur зарубежным школьникам выдают только частные школы Германии.

Частные и международные немецкие школы для иностранцев, естественно. Разница в ценах зависит от школьных сборов и дополнительных

услуг, например таких, как размещение в резиденции или пансионе. По словам Олега Гаврилова, исполнительного директора информационной системы «Учеба за рубежом — StudyAbroad.ru», стоимость обучения в школах-пансионатах Германии все равно в полтора-два раза ниже, чем в соседних Австрии и Швейцарии. Обучение в швейцарской школе обойдется родителям в €60–68 тыс. (70–85 тыс. швейцарских франков) за учебный год вместе с дополнительными расходами в виде обязательного горнолыжного пакета, поездками, экзаменами и т. п. Обучение же в частной школе Германии стоит €30–40 тыс. (с дополнительными расходами и депозитами).

Школы Германии различаются и продолжительностью обучения. В государственных школах иностранные студенты могут учиться максимум один академический год. В частных и международных школах продолжительность обучения, как правило, не ограничена. В международных школах можно учиться по программе «Международный бакалавриат», диплом которой принимается в университетах по всему миру. В этом случае продолжительность обучения составит как минимум два-три года. Как и система школьного образования в целом, разнится и процедура приема детей в разные школы. Например, если одна школа потребует только представить документы, подтверждающие академический и интеллектуальный уровень ребенка, то в другой необходимо личное интервью с администрацией школы, а также дополнительный тест по немецкому языку. По данным образовательного центра «Матрица», государственная школа требует, чтобы иностранным школьникам было от 15 до 18 лет, а их уровень немецкого языка был на уровне лучше среднего. В частную школу принимают с 13 до 18 лет с теми же требованиями к знанию немецкого, что и в госшколе. Международная школа рада ученикам с 11 до 18 лет, но там обязательен продвинутый уровень знания английского языка, тогда как знание немецкого необязательно.

В общем, выбор у детей и их родителей достаточно большой. Но опрошенные нами образовательные центры не советуют спешить. «Главное — определиться с конечной целью и реально оценить объективные и субъективные факторы для себя и своего ребенка. Это программа максимум, а минимум — отличное знание немецкого языка, хорошая успеваемость, здоровье и усердие, усердие и еще раз усердие. Следует понимать, что прерывать учебу или менять систему обучения весьма болезненно как для детей, так и для их родителей», — говорит Дмитрий Мизоян, директор по маркетингу образовательной службы «Йорк». ■

УЧЕБА В НЕМЕЦКОЙ СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ — САМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНАЯ В ЕВРОПЕ: ОНА ДЛИТСЯ 13 ЛЕТ



НАУКИ ЮНОШЕЙ ПИТАЮТ

Чаше всего наши соотечественники поступают на первый курс немецкого вуза по окончании двух первых курсов российского вуза. Впрочем, есть путь, благодаря которому учебу можно начать раньше — после первого курса дневного отделения или двух курсов вечернего или заочного. Это Feststellungspruefung — квалификационный экзамен, для допуска к которому необходимо провести два семестра в подготовительном отделении вуза — Studienkolleg. По данным образовательно-консультационного центра «Глобал Диалог», для поступления в Studienkolleg необходимо предоставить копии и переводы аттестата о среднем образовании, выписки из зачетной ведомости, справки и сертификаты об изучении немецкого, а также сдать тест на знание языка. Обучение в большинстве таких колледжей бесплатное, но иногда приходится платить семестровый сбор — от €30 до €200.

Учебная программа в Studienkolleg рассчитана на два семестра и бывает как технической, так и гуманитарной направленности в зависимости от планируемой специализации. Квалификационный экзамен по профилирующим предметам (письменно и устно) сдается всеми студентами в конце учебного года (пересдача возможна только один раз в течение последующего полугодия). Сертификаты о сдаче экзамена в немецком Studienkolleg признаются всеми вузами Германии. По словам Олега Гаврилова, больше всего шансов поступить в Studienkolleg имеют абитуриенты — обладатели золотых или серебряных медалей российских школ. «В Германии очень строго с требованиями», — говорит эксперт.

Колледжи Studienkolleg существуют как самостоятельно, так и наиболее популярны при крупных университетах, куда поступают россияне, например Free University of Berlin, University of Heidelberg, University of Hamburg, University of Munich, University of Darmstadt, University of Hannover. Программы Studienkolleg есть почти во всех землях, кроме Северного Рейна-Вестфалии, где летом 2010 года все до единого колледжи были закрыты. Там по окончании школы вы можете поступить на годичный подготовительный курс Freshman Year и по его окончании поступить на программу бакалавриата в любой вуз Северного Рейна-Вестфалии.

Для поступления и в Studienkolleg, и в немецкий вуз абитуриенту необходимо предоставить сертификат о сдаче экзамена TestDaF с оценкой не ниже B2. Для обучения на немецком языке необходим языковой тест DSH-Pruefung (Deutsche Sprachpruefung fuer den Hochschulzugang). Кроме теста DSH многие вузы принимают также тест DAF, который можно сдать в России (в отличие от теста DSH, DAF можно сдавать неограниченное количество раз). В зависимости от результатов теста вы будете зачислены или же вам предложат повысить уровень немецкого языка на языковых курсах в Германии. При поступлении на ряд факультетов (медицинский, творческие специальности, например музыка, изобразительное искусство) необходимо сдать вступительные экзамены. Ряд германских фондов и обществ (Фонд Александра фон Гумбольдта, Фонд имени Конрада Аденауэра, Фонд имени Фридриха Эберта, Общество Макса Планка, Германское научно-исследовательское общество) предоставляет иностранным студентам и ученым специальные стипендии для проведения научных исследований и повышения квалификации.

По словам представителя образовательной службы «Йорк» Дмитрия Мирзояна, недорогое высшее образование вызывает интерес у многих россиян: «Ежедневно с нашего сайта о высшем образовании идет масса запросов, касающихся бесплатного высшего образования в Европе. Мы подробно объясняем каждому, что зачисление на бесплатные программы возможно только на жесткой конкурсной основе, принимают лучших из лучших».

Современная система высшего образования в Германии заметно отличается от российской в первую очередь принципом «академической свободы», согласно которому свобода предоставлена не только вузам в вопросах управления, но и каждому студенту. В Германии не существует жесткой системы обучения в общем обязательном порядке. Экстудентка одного из германских вузов Евгения Филатова рассказывает, что самым сложным было понять, по каким критериям составлять учебный план — расписание занятий, чтобы через пять лет набрать нужное количество credit points. «Надо признать, что организация учебного процесса оказалась несколько труднее и непривычнее, нежели сам образовательный процесс. Мне все-таки кажется, что российское образование позволяет концентрироваться и направлять энергию исключительно на гранит науки, а не беготню за гранитом и очень долгосрочное планирование», — говорит госпожа Филатова.

ЗДОРОВЬЕ С НЕМЕЦКИМ АКЦЕНТОМ

до кризиса поток россиян, желающих пройти лечение в Германии, постоянно увеличивался. Многие клиники вкладывали средства в создание специальных отделений и даже наем персонала, владеющего русским языком.

ЕВГЕНИЯ СМЕЛЯНСКАЯ



НЕМЕЦКАЯ СТОРОНА С СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ НАШИМ СТЕРЕОТИПАМ ПЕДАНТИЧНОСТЬЮ СОСТАВИТ ПОДРОБНУЮ СМЕТУ ПО ЛЕЧЕНИЮ КЛИЕНТА ЕЩЕ ДО ЕГО ВИЗИТА В ГЕРМАНИЮ

ЯЗЫКОВОЙ БАРЬЕР Сегодня у тех, кто решил пройти лечение в Германии, есть два основных варианта. Чем-то схожих с решением задачи по организации обычной туристической поездки: братья за организацию самому или положиться на агентство. В первом случае, очевидно, требуется определенный уровень знания иностранного языка. Не обязательно, кстати, немецкого. Судя по отзывам пациентов, если вы можете объясняться на английском, этого будет достаточно. Абсолютное большинство клиник имеет сайты, через которые можно списаться с нужными врачами и пошагово определить план лечения. Скорее всего, вам также понадобится организовать перевод имеющихся у вас справок и заключений на немецкий язык.

Цена лечения, вопреки распространенному стереотипу, может приятно удивить. «Я ездила в Германию в 2005 году, и довольно сложное эндоскопическое исследование со всеми анализами крови, подготовительными препаратами и дальнейшей консультацией обошлось в €500, и это было очень дешево по сравнению с той суммой, на которую я рассчитывала, если бы делала его в Москве», — рассказывает Анна Липкова, менеджер по маркетингу из Москвы. При этом немецкая сторона составит смету лечения еще до визита в Германию. После того как врачи получают предварительные документы (анализы, выписки из карты, исследования, заключения), будет составлен подробнейший список процедур, которые нужно будет пройти непосредственно в немецкой клинике, с указанием их стоимости. Также вы получите полный список необходимых препаратов и материалов, которые могут быть использованы при вашем лечении.

Однако надо быть готовым к тому, что в Германии очень скрупулезная и медлительная система выставления счетов: полная стоимость лечения может стать известна через два-три месяца. Поэтому в Германии больницы работают с пациентами по принципу предоплаты. Администрация больницы называет примерную сумму, индивидуальную для каждой клиники — это надо выяснять заранее. «В моей больнице независимо от операции депозит составит €5 тыс., — говорит Александр Крапивский, доктор медицинских наук, кардиохирург, который живет и работает в Германии. — Однако я знаю клиники, где эта сумма будет в пять раз больше».

Но если вы ограничены во времени, не владеете языком, не горите желанием заниматься поисками клиники са-

мостоятельно или не готовы платить, не наведя справки, обратитесь за консультацией к специалистам.

ЛЮБОЙ КАПРИЗ ЗА ВАШИ ДЕНЬГИ По мнению Михаила Чубарова, исполнительного директора компании Preventicum International, Германию отличает высокое качество медицинских услуг и отлаженный механизм их предоставления. «Если взять карту Германии и подкинуть монетку, то в том населенном пункте, куда она упадет, в 90% случаев вы получите качественную медицинскую помощь», — отмечает он.

Таким образом, у пациентов-одиночек, которые отправляются в самостоятельное «плавание», есть неплохой шанс попасть в руки специалиста без рекомендаций и дополнительных связей, а посредникам приходится расширять спектр услуг, чтобы удержаться на плаву и привлекать новых клиентов.

«Предположим, человек решил поехать в Германию на лечение, но ему нужен помощник или посредник. Тогда он может обратиться в агентство, связанное с нами, прийти в одно из наших 16 представительств или прислушаться к сарафанному радио, которое, как ни странно, в нашем случае работает лучше всего», — объясняет Михаил Чубаров. — У нас есть группа специально обученных людей, которые обрабатывают заявки от клиентов. Они связываются с пациентом, получают от него всю необходимую информацию: выписки из карты, анализы, снимки, заключения врачей, обрабатывают их, переводят и отправляют в немецкие клиники, которые мы считаем оптимальными для решения проблемы именно этого пациента».

Затем к посредникам приходит ответ о том, что отделение медицинского учреждения в лице конкретного профессора готово принять на лечение данного пациента начиная с определенной даты. К письму прилагается список запланированных процедур с указанием цен, суммарных расходов на лечение и приблизительными его сроками (в стационаре или амбулаторно). Компания-посредник переводит всю документацию, информирует клиента о финансовой стороне вопроса — депозите, который запросила клиника, и цене услуг околomedicalного характера.

ЧАША ТЕРПЕНИЯ Основным достоинством лечения в Германии считается его надежность и безопасность. Кроме того, по словам Анны Липковой, немецкие врачи проявляют повышенное внимание к пациенту, их подчер-

кнутая педантичность и церемонность, внимание к комфорту и удобству клиентов иногда приводят в замешательство пациентов с постсоветского пространства. Если есть возможность сделать процедуру безболезненной, она обязательно будет использована. Впрочем, по словам самих врачей, все ритуалы — это лишь часть производственного процесса.

«Говорят, что в Москве гастроскопию под наркозом получить сложно», — говорит Александр Крапивский. — Для меня это дико. Здесь ни одному врачу не придет в голову провести гастроскопию или колоноскопию без наркоза. Ведь во время процедур врачи обязаны сразу же брать несколько биопсий на хеликобактер, исследовать кислотность желудочного сока, брать пробу тканей, если во время исследования они обнаружили какие-то тревожные симптомы. То есть наркоз нужен не для того, чтобы больной не мешал, а потому что такова процедура».

Даже свойственный медикам цинизм принимает в немецких клиниках непривычную для постсоветских больниц форму.

«Однажды у нас был пациент, который как-то в детстве неудачно упал с велосипеда и ему в ногу вонзилась деревянная палочка. Щепку вынули, но глубокое механическое повреждение со временем обросло капсулой», — рассказывает Михаил Чубаров. — Пациент обладал субтильным, худощавым телосложением, поэтому небольшая шишка на ноге прощупывалась. И со временем, уже во взрослом возрасте, он пришел к выводу, что у него раковая опухоль на ноге. Долго ходил по врачам в родном городе, а затем заказал дорогостоящее исследование в специализированной клинике. Когда исследование было готово, пациент пришел к врачу, увидел на его столе три папки — свою со знаком «плюс» и две чужие со знаком «минус» — и сделал вывод, что рак обнаружен. «Да нет, что вы», — пытался убедить его врач, — «плюс» означает, что вы уже оплатили исследование, а эти пациенты — нет». Но пациент был упрям, в поисках правды он пришел к нам и заказал все возможные процедуры, исследования и анализы. Результаты пришли отрицательные, а он снова никому не поверил. Так что в один из дней, когда терпение у врачей и помощников истощилось, они купили на рынке лобстера, приготовили и подали нашему клиенту со словами: у тебя есть рак, мы его достали, вот он — возьми и съешь его». ■

КАЧЕСТВО НА ПОТОК



В основном, по словам Александра Крапивского, в Германию приезжают лечить онкологические и сердечно-сосудистые заболевания, также пользуется спросом проведение операций на позвоночнике и суставах.

Кроме того, в стране активно развивается направление так называемых чек-апов. Эта система пришла в Германию из США и удачно адаптировалась. Чек-апы устроены так: человек приезжает в клинику, за четыре часа проходит максимальное число исследований и процедур, затем уезжает, а через неделю ему присылают все результаты, снимки и заключения. «Это направление бурно развивалось до кризиса и пользовалось популярностью среди российских менеджеров высшего, а затем и среднего звена», — рассказывает Александр Крапивский. — Люди приезжали на встречи, конгрессы, а между делом могли приехать в клинику и меньше чем за полдня пройти комплексное обследование». По его словам, примерно 10–15% пациентов, которые прошли чек-ап, возвращаются в клинику для дальнейшего лечения. В основном это 40-летние мужчины, которые считают себя здоровыми, но в какой-то момент поняли, что им нужно быть в курсе того, что происходит с их организмом. По мнению Александра Крапивинского, чек-ап центр — это один из наиболее надежных организаторов лечения. Крупные компании, которые имеют представительства по всему миру, включая Россию, обеспечат все необходимое: от документов до транспорта, что называется, «под ключ». «Перед кризисом в немецких клиниках витала идея, что к нам вот-вот придет российский средний класс, — вспоминает господин

Крапивский. — Проблем с работой у нас не было, но вмешался кризис, надежды не оправдались, и ресурсы перераспределили».

Сегодня основной поток пациентов идет из стран Ближнего Востока: Египта и Саудовской Аравии. Поток пациентов из России сократился, но постепенно набирает обороты. Впрочем, в Германию на лечение приезжают и жители европейских стран, где ситуация с медицинским обслуживанием хуже, чем в Германии.

«Например, в Англии ожидание операции замены коленного сустава может составить примерно восемь месяцев и около шести — аортокоронарного шунтирования», — говорит Александр Крапивский. — Поэтому если клиент может доказать, что операция ему необходима в ближайшее время и он находится в очереди, которая действительно существует, он может договориться со страховой компанией и приехать на лечение к нам».

Для клиентов из России такой вариант сотрудничества фактически недостижим. Как правило, медицинские учреждения в Германии работают с корпоративным сектором, например страховыми компаниями российских сырьевых гигантов, которые платят за свой топ-менеджмент. Правда, недавно на немецком рынке появились страховые компании, которые готовы заключать с нерезидентами Германии договоры, решающие страховые вопросы на территории страны. Но пока в большинстве случаев все устроено так, что пациент сначала платит за лечение из своего кармана, затем предоставляет счета страховой компании и только после этого получает компенсацию.

«Кроме того, у нас есть множество пациентов, которые приехали к нам через благотворительные фонды», — рассказывает Михаил Чубаров. — Такие пациенты приезжают либо с болезнями, которые в России вылечить очень трудно, либо с проблемами, которые появились у них в результате врачебных ошибок на родине». По подсчетам Preventicum International, в среднем пациент, прибывший на лечение в Германию, тратит около €25 тыс. Цены на диагностику варьируются от €5 тыс. до €10 тыс., а стоимость лечения серьезных заболеваний — в пределах €60 тыс.

Платить за качественную медицину нужно везде: и в России, и в Германии. Хотя по ряду медицинских направлений, по словам Михаила Чубарова, прейскурант в Германии в целом ниже, чем в России. «Возьмем, к примеру, человека с кардиологическими проблемами, которому нужно поставить стент. Для конечного потребителя в России современный стент с медицинским напылением будет стоить около \$3 тыс. за штуку», — отмечает он. — Допустим, пациенту нужно сразу три таких стента для решения проблемы, а также заплатить лечащему врачу за услуги, медперсоналу за обслуживание, за пребывание в палате интенсивной терапии, уход. Итого, по грубым подсчетам, набегит €9,5 тыс. Так вот в Германии такая операция, включая и заработок посредников, будет стоить около €8 тыс. При этом мы гарантируем, что операцию проведет опытный профессор, на счету у которого уже 15 тыс. таких операций».

БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ

ЗИМА — ТРЕБОВАТЕЛЬНЫЙ СЕЗОН ПО ОТНОШЕНИЮ К ПУТЕШЕСТВЕННИКАМ. ОНА ЛИБО ГОНИТ ИХ ДАЛЕКО К ЮГУ, ЛИБО ЗОВЕТ В ГОРЫ. ТАМ ОНИ НАТЯГИВАЮТ НА СЕБЯ ЦВЕТНЫЕ КОМБИНЕ-ЗОНЫ И ВЫХОДЯТ НА СКЛОНЫ. НО СКЛОНЫ, КАК И ЛЫЖНИКИ, БЫВАЮТ РАЗНЫЕ. ГДЕ-ТО НА ПЕРВОМ МЕСТЕ КАТАНИЕ, НА ВТОРОМ — ВСЕ ОСТАЛЬНОЕ. А БЫВАЕТ НАОБОРОТ: ГЛАВНОЕ — ОТДОХНУТЬ, НА МИР ПОСМОТРЕТЬ, НУ А ЗАОДНО УЖ И ПОКАТАТЬСЯ.

ОЛЬГА УТЕШЕВА



ПЕЙЗАЖИ БАВАРИИ НАСТОЛЬКО БЛАГОСТНЫ, А ЕЕ ГОРОДКИ ИСПОЛНЕНЫ ТАКОГО ПОКОЯ, ЧТО СУЕТИТЬСЯ ЗДЕСЬ ПРОСТО НЕУМЕСТНО



В БАВАРИИ НАЧИНАЕШЬ ЛЮБИТЬ ЗИМУ

МОРОЗ И СОЛНЦЕ Любители разнообразия могут найти свое счастье в Баварских Альпах. Горы тут не очень высоки, но хороши и приспособлены для путешествий. Старинные городки, замки, музеи — в изобилии. Мюнхен с его знаменитыми картинными галереями отовсюду недалеко, а в курортной местности процветает оздоровительная культура в самых разных проявлениях: водные комплексы и СПА, стадионы, горные и равнинные лыжи. И вот оно, торжество демократии: отдыхающие, которые не дружат с лыжами, тоже не будут обижены. В горах расчищены дорожки для пеших прогулок.

Пейзажи Баварии настолько благодатны, а ее городки исполнены такого покоя, что суетиться здесь просто неуместно. Даже если все дороги (а так случается) занесет снегом и вы окажетесь отрезаны от мира. Однако для Баварии это не порядок — в главный туристический район Германии эта страна превратилась благодаря своей жизнерадостной природе и приверженности баварцев к отлаженной до мелочей жизни.

Вот как, например, тут расчищают снег в городках. С утра выходишь на улицу, видишь перед домами разной величины сугробы. Это автомобили. Пробираешься дальше. Вдруг — расчищенная дорожка, твердая поверхность, идешь, радуешься, но тут дорожка кончается и за ней снова снежная целина. Дальше опять дорожка, потом опять целина. Загадочное явление. Не сразу сообщаришь, что это организованные баварцы выходят из до-

мов и, не сговариваясь, расчищают тротуары. Начинают от входа на свой «участок» и двигаются дальше, пока хватает времени и сил. Конечно, они победят снегопад.

Общезвестное про Баварию. Баварцы ревностно блюдут традиции, они консервативны и религиозны, 70% населения — католики. Народ здесь независимый, гордится своей землей, горами, озерами, виноградниками, пашнями и рощами. Бавария до сих пор сохранила свой, не всем немцам даже понятный диалект. Однажды в баре мне рассказали анекдот, его, как мне показалось, полезно было бы включить в путеводители. Вот этот анекдот.

Идут два баварца, крепкие, румяные, как и положено, в кожаных штанах. К ним обращается приезжий немец, разумеется, по-немецки: «Скажите, пожалуйста, где здесь железнодорожный вокзал?» Они разводят руками. Он повторяет вопрос по-английски. Опять безрезультатно. Приезжий спрашивает снова, уже по-французски. И, не дождавшись ответа, уходит. Баварцы переглядываются, и старший кивает младшему: «Видишь, сколько языков этот тип знает, а какая ему от этого польза?»

Говорят, придумали анекдот сами баварцы, они, конечно, над собой посмеиваются, но все равно не без гордости. А гостям они, конечно, рады. Для гостей понастроено множество отелей, санаториев, бальнеокурортов, а здешние спортивные зимние угодья славятся на весь мир. С языком у приезжих временами бывают проблемы, но состав гидов на курортах интернациональный. Есть и русскоговорящие, а «англичан» просто очень много.

Хорошо тут, конечно, и летом: вместо лыж и снега будут горные велосипеды и озера, идиллические прогулки. Но особенно мила именно зимняя Бавария, такая, как на снимках, — снежная, уютная и мягкая, как пуховая перина.

АЛЬПИЙСКИЕ МАРШРУТЫ Бавария гордится своими знаменитыми автомобильными туристическими дорогами — «дорогой королей», «дорогой замков», немецкой альпийской дорогой. Здесь все без обмана: на «дороге королей» встречаешь несомненные дворцы и прочие памятники империи. На «дороге замков» — замки, иногда совершенно невообразимые.

Строительством самых «волшебных» замков прославился король Людвиг II из династии Виттельсбахов, которая правила страной больше 700 лет. 18-летний Людвиг, вступивший на трон в 1864 году, был мечтателем и романтиком, обожал родную природу и музыкальный мир Ваг-

нера (в те времена вагнеровские валькирии и голубоглазый Зигфрид не вызывали у мечтателей недобрых ассоциаций). И вот король придумывал небывалые замки, посвящая их вагнеровским фантазиям. Самый невероятный гротескно-волшебный замок Людвиг Нойшванштайн снаружи похож на детский сон, внутри — на восточную сказку. Причуды Людвиг разоряли казну, и в конце концов король был признан ненормальным и лишен трона (он потом довольно скоро погиб: утонул в озере при невыясненных обстоятельствах).

И смотрите, как распорядилась судьба: некогда разорительные затеи короля теперь обернулись большой удачей для Баварии. Замки, как и знаменитое баварское пиво (погребки, пивные и пивоварни), притягивают туристов. И еще, конечно, горы. В меру освоенные, в меру дикие, но все равно великие и нешуточные.

Немецкая альпийская дорога идет с востока на запад вдоль южной границы страны, с другой стороны — Австрия. Дорога начинается от небольшого города Берхтесгадена и тянется до города Линдау на берегу большого Боденского озера. Шоссе петляет по лесам, спускается в долины и ущелья, взлетает на перевалы, радуясь горным панорамам. Общая длина дороги — 465 км. По ней стоит проехать, и если не хватит времени на все, для удовольствия достаточно и одного участка.

Вдоль всей дороги встречаются симпатичные лыжные городки-курорты: Берхтесгаден, Райт-им-Винкель, Оберstdorf, Оберammergau, Миттенвальд и другие.

В Баварии небольшие лыжные курорты устроены иначе, чем в соседней Австрии или Швейцарии. Подъемники обычно не объединены в общую «сеть», а разбросаны на изрядном расстоянии друг от друга (по два, иногда по пять-шесть, в основном кресельные и бугельные). Зоны катания невелики, спуски чаще всего несложные или средней сложности. Лыжные школы, прокат, конечно, имеются. Но все очень камерно. Постоянно циркулирующих лыжных автобусов нет — все приезжают на автомобилях. И традиционные ресторанчики рядом с трассами тоже часто отсутствуют. Зато практически повсюду хорошие трассы для равнинных лыж, санные трассы (лыжи и санки везде дают напрокат).

Самая высокая вершина Баварских Альп — Цугшпитце. Высота — 2964 м. И, может быть, где-то подобные вершины пропадают зря и грустят в одиночестве, но только не здесь. В непосредственной близости от Цугшпитце расположился знаменитый Гармиш-Партенкирхен — совре-

менный олимпийский курорт в исторических декорациях, база многочисленных международных соревнований.

Раньше это были два разных городка — Гармиш и Партенкирхен, теперь они слились и настроились на прием большого количества гостей. Рестораны и отели на всякий вкус во множестве, но ни намека на суету и скучность. Все вальяжно, привольно. Есть концертные залы, театр, дансинг, ночные бары, казино. Главная гордость — прекрасные барочные дома с нарядной росписью по штукатурке, целые улицы и площади картин баварской жизни. Плюс фантастические возможности для прогулок на природе — 120 км расчищенных дорожек среди гор, полей и лесов и еще 100 км очень разнообразных трасс для равнинных лыж. Коньки тоже в почете: для конькобежцев и фигуристов любой квалификации открыт олимпийский ледовый комплекс.

И отдельное счастье этой туристической местности — огромный олимпийский водный парк на фоне альпийского пейзажа. Бассейны открытые и закрытые, волны, горки, фонтаны — только водная площадь парка занимает 2220 м. Плюс, конечно же, сауны, бани, солярий, фитнес-центр. В этом водном царстве легко пролетает полдня. Из нагретой сауны прямо по улице добегаешь до открытого бассейна, плещешься там, глядишь на горы и заснеженные елки. Потом опять в тепло — отдыхать в шезлонге в специально отведенной для этого комнате с окнами во всю стену и тропическими растениями. (Только напомним на всякий случай: немецкие правила запрещают в саунах и парилках купальники. Стар и млад запросто расхаживает нагишом, и противникам нудизма здесь не место.)

Горнолыжникам, конечно, тоже есть где разгуляться: катание начинается с высоты 2830 м и продолжается до 700 м. Общая длина трасс в районе Цугшпитце — 118 км. Они разнообразны по сложности и обустроены на самом высоком уровне (не забудьте, что среди них и олимпийские трассы скоростного спуска и слалома). Подъемников-фуникулеров — 8, кресельных — 3, бугельных — 29.

Главное, увлекшись катанием, не забыть про окрестности. Гармиш-Партенкирхен лежит на уже упомянутой немецкой альпийской дороге. Поблизости барочный монастырь Эттал и славный городок Оберammergau, центр резьбы по дереву. И наконец, владения непонятого современниками короля Людвиг — дворец Линдерхоф и замок Нойшванштайн над ущельем Пеллат. Если вы путешествуете с детьми, в каком бы месте Баварских Альп вы ни находились, это чудо никак нельзя пропустить. ■

НЕБОЛЬШИЕ ЛЫЖНЫЕ КУРОРТЫ БАВАРИИ УСТРОЕНЫ ИНАЧЕ, ЧЕМ ИХ КОЛЛЕГИ В СОСЕДНЕЙ АВСТРИИ ИЛИ ШВЕЙЦАРИИ. ПОДЪЕМНИКИ ОБЫЧНО НЕ ОБЪЕДИНЕНЫ В ОБЩУЮ „СЕТЬ“, А РАЗБРОСАНЫ НА ИЗРЯДНОМ РАССТОЯНИИ ДРУГ ОТ ДРУГА — ПО ДВА, ИНОГДА ПО ПЯТЬ-ШЕСТЬ



О ВКУСНОЙ И ЗДОРОВОЙ ЖИЗНИ

РОЖДЕСТВО В ГЕРМАНИИ НАЧИНАЮТ ОТМЕЧАТЬ ВЕЧЕРОМ НАКАНУНЕ САМОГО ПРАЗДНИКА. К ЧАЮ ПОДАЮТ ТРАДИЦИОННЫЙ КЕКС ШТОЛЕН И ДО ДЕСЯТИ ВИДОВ ПРЯНОГО ПЕЧЕНЬЯ. ЗАЖИГАЮТ СВЕЧИ, РАЗДАЮТ ПОДАРКИ; ПЕРЕД ТЕМ КАК ИДТИ НА СЛУЖБУ, УСТРАИВАЮТ ТОЛЬКО ЛЕГКИЙ УЖИН. РОЖДЕСТВЕНСКИЕ БЛЮДА — ЗАПЕЧЕННЫЙ ГУСЬ ИЛИ КАРП — ПОЯВЯТСЯ НА СТОЛЕ ТОЛЬКО 25 ДЕКАБРЯ.

ОЛЬГА СОЛОМАТИНА



В НЕКОТОРЫХ НЕМЕЦКИХ СЕМЬЯХ ПОСЛЕДНИЙ КУСОЧЕК РОЖДЕСТВЕНСКОГО ХЛЕБА ДОЕДАЮТ НА ПАСХУ

ВКУС КУРАНТОВ На Рождество в Германии пекут традиционный штолен с изюмом — сдобный дрожжевой хлеб. Форма штолена символизирует (и должна напоминать внешне) завернутого в пеленки младенца Христа. Обычно штолен выдерживают несколько недель для улучшения вкусовых качеств. Выпечка отлично хранится. Говорят, в некоторых немецких семьях последний кусочек рождественского хлеба доедают на Пасху.

Штолен и рождественские традиции в Германии неразделимы. Раньше, например, первый кусочек штолена не ели, а сохраняли как гарантию того, что семья сможет позволить себе праздничный хлеб в следующем году, а последний кусочек сохраняли до следующего Рождества, чтобы семья не знала голода в течение года.

Рецепты штолена известны с начала XV века. Его готовят из белой муки, кишмиша, сливочного масла, сахара, сахарной пудры, сладкого и горького миндаля, цитрусовых, дрожжей, молока, марципана, соли, рома и специй. В соответствии с церковными догмами, как и любой другой хлеб, изготовленный во время поста, штолен выпекался только из муки, дрожжей и воды. Пирог выглядел не очень аппетитно: без масла и молока он был пресным и безвкусным. Тогда курфюрст Эрнст Саксонский и его брат Альбрехт обратились к папе римскому с просьбой разрешить добавлять в пирог сливочное масло.

Папа отправил братьям ответ, известный в истории как «Масляное письмо». В этом письме папа отмечал, что в Германии не растут оливковые деревья, а того масла, которое продают торговцы, слишком мало и оно портится еще до того, как его довозят до Дрездена, да и покупать его дорого. Поэтому папа дал свое благословение на использование масла при условии уплаты курфюрстом единовременного штрафа.

Существует множество разновидностей штолена. Например, Original Dresdner Christstollen и его «вариант» Premiumstollen (с черным шоколадом). Их производят на

признанной родине — в Дрездене, где выпекают также Mandelstollen (миндальный штолен) и Mohnstollen (с маком). Конечно, их не сравнить со средневековыми безвкусными аналогами из муки, дрожжей и воды, давшими название дрезденскому рынку Striezelmarkt. При Августе Сильном (XVIII век) здесь испекли огромный штолен весом 1,8 тонны. Об этом событии напоминает Stollenfest, проходящий ежегодно на рыночной площади Дрездена. А откупные, уплаченные церкви Эрнстом и Альбрехтом Саксонскими за сливочное масло для штолена, дали жизнь Фрейбергскому собору: его строительство началось на деньги, переданные католической церкви в виде штрафа. Кстати, с 1930-х годов Dresdner Christstollen доставляется в фольге в Северную и Южную Америку.

Второе место (после Саксонии) по известности этого рождественского лакомства занимает соседняя Тюрингия с ее Thüringer Weihnachtsstollen, затем следуют Северный Рейн-Вестфалия с ее Aachener Jamaika-Rum-Stollen и Mini-Stollen, Бавария — с мюнхенскими Dallmayr Christstollen и многие другие земли Германии, выпекающие Christstollen mit Quark (с творогом), Fruchtestollen (фруктовые), Bratäpfelstollen (с печеными яблоками и марципаном по рецепту 1817 года), Edelmarzipanstollen и Weihnachtsstollen (оба с марципаном).

Рецепты приготовления штолена похожи. Dresdner Stollen 1500 г муки 300 г сахара 500 г сливочного масла (или 250 г масла + 250 г маргарина) 750 г изюма 500 г сладкого миндаля; если есть возможность, еще 5 штук горького миндаля или несколько капель эссенции горького миндаля 50 г апельсиновых цукатов 50 г лимонных цукатов (можно по 100 г каждого — вкуснее будет)

ПОЛЕЗЕН В ЛЮБЫХ КОЛИЧЕСТВАХ

Лечиться от простуды будет приятно, если вместо лекарств обратиться к горячительным напиткам. Не всяким, конечно, а специальным зимним. Они снимают дистонию, оказывают согревающий, сосудорасширяющий эффект, улучшают качество крови и лимфы. Помимо теплого красного вина к ним относятся грог, пунш, глинтвейн.

Грог. Этот напиток предлагают продрогшим путникам, чтобы те быстро согрелись и не заболели. Вылейте в стеклянную посуду 250 г рома (коньяка), растворите в нем 50 г гречишного меда. Добавьте полстакана свежесваренного чая, половину чайной ложки лимонной цедры, перемешайте и разлейте грог в подогретые бокалы. Рецепт рассчитан на три порции. **Пунш.** Остановит начинающийся кашель и першение в горле,

Цедра и сок одного лимона, немного ванильного сахара и корицы 3/8 л молока 1 ч. л. соли 120 г дрожжей

С вечера надо замочить изюм в роме (понадобится приблизительно один стакан рома). На следующий день из теплого молока, муки (около 800 г), дрожжей и небольшого количества сахара замесить тесто и оставить подходить в теплом месте на 30 минут. Затем добавить оставший сахар, мягкое масло, остальную муку снова замесить и оставить подходить. Миндаль не очень мелко порубить. В тесто добавить изюм, цукаты, миндаль, цедру и сок лимона, ванильный сахар и корицу, соль (если нужно, добавить еще муки). Оставить подходить на три-три с половиной часа. За это время один-два раза тесто надо опустить (прижать его ладонью).

Затем из готового теста надо сформировать два овальных батона, уложить на противень, выложенный двойным слоем фольги, сделать очень острым ножом надрез по длине, но не совсем посередине батона. И оставить подходить еще на 15–20 мин. Духовку разогреть до 220°C, один пустой противень поставить внизу духовки, а противень с кексами — посередине. Выпекать 15 мин., затем снизить температуру до 170°C и выпекать 35 мин. (а может быть, и немного больше).

Выпечку надо остудить. А затем растопить 200–250 г сливочного масла, смазать им штолен, присыпать немного ванильным сахаром, а потом толстым слоем сахарной пудры.

Хранить рождественский хлеб лучше всего в закрытой кастрюле — лучше всего в керамической, а идеально — если есть — в погребе. Начинать пробовать штолен можно не раньше чем через неделю после приготовления, а лучше через все три-четыре недели.

Среди рождественских сладостей популярна в Германии также и дрезденская рождественская коврижка,

или коврижка с изюмом, которая тоже долго не черствеет и очень похожа на штолен. Для ее приготовления понадобятся:

2 кг муки 100 г смальца 100 г очищенного сала 800 г маргарина 850 г изюма 150 г сладкого и 65 г горького миндаля 100 г цукатов цедра лимона 325 г сахара 1/2 л молока 150 г дрожжей 20 г соли и 1/4 чайной ложки муската Для смазки: 400 г масла, 125 г сахара, 125 г сахарной пудры, 1 пакетик ванильного сахара

Цукаты следует мелко порубить, миндаль смолоть, цедру натереть. Все необходимые продукты подготовить с вечера и поставить в теплое место. На следующий день просеять муку, развести в теплом молоке дрожжи и приготовить опару. Остальные продукты смешать с мукой и остатками молока. Хорошо все смешать с опарой и месить тесто до тех пор, пока оно не перестанет прилипать к рукам.

Тесто не следует держать вблизи источника тепла, чтобы жир не вытек. Оно должно подходить по крайней мере два часа. Затем разделить тесто на несколько частей весом по 500–1200 г и каждую часть снова перемесить и раскатать в длинные полоски. Сделать в каждой коврижке продольное углубление типа «желоб» глубиной примерно 1 см и меньший край наложить на больший. Коврижки следует выпекать в хорошо разогретой духовке в течение часа. Затем смазать маслом и покрыть сахарной глазурью. Еще раз смазать маслом и посыпать сахарной пудрой. ■

НАЧИНАТЬ ПРОБОВАТЬ ШТОЛЕН МОЖНО НЕ РАНЬШЕ ЧЕМ ЧЕРЕЗ НЕДЕЛЮ ПОСЛЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ, А ЛУЧШЕ ЧЕРЕЗ ВСЕ ТРИ-ЧЕТЫРЕ НЕДЕЛИ





